

**DOCUMENTS****TIPUS:** Plec de clàusules**NOM:** TD03-012 3_PCAP Serveis d'Interpretació**UNITAT:** Secretaria /Serveis Jurídics**ORIGEN:** Administració**CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ:** 581bd3d6-1a73-44bb-8932-9e7dc79f6abd**IDENTIFICADOR:** ES_L06090038_2024_000000000000000000000000685571**ESTAT D'ELABORACIÓ:** Signat/validat**REFERÈNCIES****EXPEDIENTS:** CCM-3109-0001/2024 - 09/02/2024 15:21**SIGNATURES****CERTIFICAT D'ENTITAT:** 23/04/2024 09:16**SONIA SCAFA ALVAREZ:** 23/04/2024 09:16

**PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS PER A LA
CONTRACTACIÓ DE SERVEIS D'INTERPRETACIÓ**

PROCEDIMENT OBERT SIMPLIFICAT ABREUJAT

Expedient 3109-001/2024



ÍNDICE

ÍNDEX.....	2
CAPÍTOL I. DADES RELATIVES A ASPECTES GENERALS DEL CONTRACTE.....	4
Clàusula 1.- OBJECTE DEL CONTRACTE.....	4
Clàusula 2.- CODIFICACIÓ DE L'OBJECTE DEL CONTRACTE.....	4
Clàusula 3.- NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE	4
Clàusula 4.- RÈGIM JURÍDIC DE LA CONTRACTACIÓ.....	5
Clàusula 5.- RESPONSABLE DEL CONTRACTE	6
Clàusula 6.- VIGÈNCIA I PRÒRROGA.....	7
Clàusula 7.- LLOC I DESCRIPCIÓ DE PRESTACIÓ DEL SERVEI	7
Clàusula 8.- MITJANS DE COMUNICACIÓ ELECTRÒNICS	7
Clàusula 9.- PRESSUPOST BASE DE LICITACIÓ	9
Clàusula 10.- PREU DEL CONTRACTE.....	11
Clàusula 11.- VALOR ESTIMAT.....	11
Clàusula 12.- EXISTÈNCIA DE CRÈDIT	12
CAPÍTOL II. DADES RELATIVES A LA LICITACIÓ I ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE	12
Clàusula 13.- TRAMITACIÓ DE L'EXPEDIENT I PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ	12
Clàusula 14.- ÒRGAN DE CONTRACTACIÓ I PERFIL DEL CONTRACTANT.....	13
Clàusula 15.- CAPACITAT D'OBRRAR I SOLVÈNCIA DE L'EMPRESARI.....	13
15.1.- APTITUD I CAPACITAT.....	13
15.2.- SOLVÈNCIA ECONÒMICA I FINANCERA I PROFESSIONAL O TÈCNICA	14
Clàusula 16.- CRITERIS D'ADJUDICACIÓ	15
Clàusula 17.- CRITERIS DE DESEMPAT.....	17
Clàusula 18.- VARIANTS	17
Clàusula 19.- PRESENTACIÓ DE PROPOSICIONS.....	17
Clàusula 20.- MESA DE CONTRACTACIÓ	22
Clàusula 21.- OBERTURA DE LES PROPOSICIONS	22
Clàusula 22.- DECISIÓ DE NO ADJUDICAR/SUBSCRIURE EL CONTRACTE I DESISTIMENT	23
Clàusula 23.- OFERTES ANORMALMENT BAIXES.....	23
Clàusula 24.- GARANTIA PROVISIONAL.....	24



Consell Comarcal del
Maresme

Clàusula 25.- GARANTIA DEFINITIVA.....	24
Clàusula 26.- ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE.....	24
Clàusula 27.- FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE.....	25
Clàusula 28.- IMPORT MÀXIM DE LES DESPESES DE PUBLICITAT.....	25
CAPÍTOL III. DADES RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE.....	25
Clàusula 29.- DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS.....	25
Clàusula 30.- CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ.....	28
Clàusula 31.- PRINCIPIS ÈTICS I REGLES DE CONDUCTA.....	28
Clàusula 32.- MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE.....	30
Clàusula 33.- RÈGIM DE PAGAMENT.....	31
Clàusula 34.- CAUSES DE RESOLUCIÓ.....	32
Clàusula 35.- SUCESSIÓ I CESSIÓ.....	33
Clàusula 36.- PERSONAL.....	34
Clàusula 37.- SUBCONTRACTACIÓ.....	35
Clàusula 38.- PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL.....	35
Clàusula 39.- INFORMACIÓ CONFIDENCIAL.....	36
Clàusula 40.- PENALITATS: PER DEMORA, PER INCOMPLIMENT O COMPLIMENT DEFECTUÓS DE LA PRESTACIÓ.....	37
Clàusula 41.- SUSPENSIO DEL CONTRACTE.....	38
CAPÍTOL IV. PRERROGATIVES DE L'ADMINISTRACIÓ, JURISDICCIO I RECURSOS.....	39
Clàusula 42.- PRERROGATIVES.....	39
Clàusula 43.- RESOLUCIÓ D'INCIDÈNCIES I DUBTES INTERPRETATIUS.....	39
Clàusula 44.- RÈGIM DE RECURSOS.....	39
Clàusula 45.- RÈGIM D'INVALIDESA.....	40
Clàusula 46.- JURISDICCIO COMPETENT.....	40
ANNEX I. PROPOSICIÓ D'OFERTA ECONÒMICA.....	41
ANNEX II. DETALL OFERTA ECONÒMICA PRESENTADA.....	42
ANNEX III. MODEL D'ALTRES ASPECTES A VALORAR.....	43
ANNEX IV. MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE DEL LICITADOR.....	44



CAPÍTOL I. DADES RELATIVES A ASPECTES GENERALS DEL CONTRACTE

Clàusula 1.- OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte del contracte és la prestació de **serveis d'interpretació** en les llengües que requereixin necessitat en el marc del Servei de traducció per facilitar l'atenció i suport a les persones nouvingudes dins del Pla Territorial de Ciutadania i Immigració del Consell Comarcal del Maresme (CCM), de conformitat amb allò establert al plec de clàusules administratives particulars de prescripcions tècniques.

El servei a prestar ha de cobrir, necessàriament, les llengües següents: Ucraïnès, àrab, rus, xinès, urdú i anglès.

Es valorarà l'empresa que ofereixi també el servei d'interpretació de les llengües següents: sarahule/soninke, romanès, mandinga, bambara, panjabi, albanès, alemany, hindi, holandès, wòlof, francès, fula i georgià, així com d'altres llengües menys demandades com el bosni, búlgar, lituà, mongol, turc i txec.

Clàusula 2.- CODIFICACIÓ DE L'OBJECTE DEL CONTRACTE

El codi CPV d'aquest contracte d'acord amb el Reglament CE 213/2008 de la Comissió, de 28 de novembre de 2007, pel qual es modifica el Reglament CE 2195/2002 del Parlament europeu i el Consell pel qual s'aprova el vocabulari comú dels contractes públics (CPV), i les Directives 2004/17/CE i 2004/18/CE del Parlament europeu i el Consell sobre els procediments dels contractes públics, pel que fa referència a la revisió del CPV, és el següent:

Codi: 79540000-1
Serveis d'Interpretació

Clàusula 3.- NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE

La necessitat i la idoneïtat d'aquest contracte es justifica perquè, cada vegada són més les demandes de traducció, en diverses llengües, que es reben per part dels serveis públics integrants de la comarca i, aquest fet, fa que sigui imprescindible disposar de persones traductores per poder atendre i donar suport, adequadament, a les persones nouvingudes que acudeixen a aquest Consell Comarcal.

El dia 31 de desembre de 2023 va finalitzar el contracte menor que es va dur a terme per a la contractació del servei descrit i, per tant, cal tramitar un nou expedient de contractació.

El Consell Comarcal del Maresme no compta amb mitjans personals i materials propis per satisfer les necessitats que donen lloc a la contractació que es proposa, pel que resulta necessari i doni per satisfer les necessitats exposades, la contractació d'una empresa externa.



Clàusula 4.- RÈGIM JURÍDIC DE LA CONTRACTACIÓ

*D'acord amb el que disposen els articles 17 i 25 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, mitjançant la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014, es tipifica el present contracte com un **contracte administratiu de serveis**.*

El règim jurídic del contracte es troba constituït pel present Plec de Clàusules Administratives Particulars (PCAP), pel Plec de Prescripcions Tècniques (PTT) i pel plec de clàusules administratives generals, les clàusules dels quals es consideren part integrant del contracte.

A més, es regeix per la normativa continguda, principalment, en les disposicions següents:

- a) *Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, mitjançant la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (d'aquí endavant LCSP).*
- b) *Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública.*
- c) *Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.*
- d) *Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya*
- e) *Reial Decret-Llei 14/2019, de 31 d'octubre, pel qual s'adopten mesures urgents per raó de seguretat pública en matèria d'administració digital, contractació del sector públic i telecomunicacions.*
- f) *Llei 2/2015, de 30 de març, de desindexació de l'economia espanyola.*
- g) *"Guia pràctica per a la inclusió de criteris socials, ambientals i ètics en la contractació pública del Consell Comarcal del Maresme i entitats del sector públic comarcal", aprovada mitjançant acord de la sessió plenària ordinària de data 20 d'octubre de 2020.*
- h) *La resta de normativa de dret administratiu, normativa sectorial i, supletòriament, de dret privat, que resulti d'aplicació en el seu cas.*

Finalment, per aquelles controvèrsies que no puguin ser resoltes per la normativa esmentada, serà d'aplicació la resta de l'ordenament jurídic.

La present contractació estarà sotmesa a les previsions en matèria de protecció de dades existents tant a la normativa nacional com la de la Unió Europea.

El desconeixement de les clàusules del contracte en qualsevol dels seus termes, dels altres documents contractuals que en formen part i també de les instruccions o altres normes que resultin d'aplicació en l'execució de la cosa pactada, no eximeixen l'adjudicatari de l'obligació de complir-les.



Clàusula 5.- RESPONSABLE DEL CONTRACTE

La unitat encarregada del seguiment i execució ordinària del contracte, de conformitat amb l'article 62 LCSP, és l'àrea de Drets i Serveis a les persones, concretament, la persona coordinadora del Pla Territorial de Ciutadania i Immigració del Consell Comarcal del Maresme, a la qual li correspondrà:

- 1) Efectuar les propostes d'interpretació dels plecs i el contracte a l'òrgan de contractació (article 190 LCSP).
- 2) Denunciar els incompliments parcials o compliments defectuosos dels plecs (article 92 LCSP).
- 3) Promoure les penalitats per incompliment del termini d'execució (article 193 LCSP).
- 4) Calcular els danys i perjudicis irrogats al Consell Comarcal que poguessin incórrer els contractistes (article 194 LCSP).
- 5) Assegurar-se que el contracte s'executa a risc i ventura del contractista (art 197LCSP).
- 6) Conformar les factures (article 198 LCSP).
- 7) Adoptar les mesures i fer el seguiment del compliment de les obligacions socials, laborals i mediambientals del contractista (article 201 LCSP).
- 8) Controlar el compliment de condicions especials d'execució del contracte de caràcter social, ètic, mediambiental o d'un altre ordre (article 202 LCSP).
- 9) Comprovar la idoneïtat de les modificacions plantejades pel responsable del contracte (articles 203 a 207 de la LCSP).
- 10) Promoure la suspensió del contracte quan escaigui (article 208 LCSP).
- 11) Promoure les causes de resolució del contracte taxades en la LCSP (articles 211 a 213 LCSP).

Es designa com a responsable del contracte, amb les funcions previstes a l'article 62 de la LCSP, a la persona coordinadora del Pla Territorial de Ciutadania i Immigració del Consell Comarcal del Maresme, a qui correspondrà exercir les funcions següents, si s'escau:

- 1) Supervisar l'execució del contracte i prendre les decisions i dictar les instruccions necessàries per assegurar la correcta realització de la prestació, sempre dins de les facultats que li atorgui l'òrgan de contractació.
- 2) Adoptar la proposta sobre la imposició de penalitats.
- 3) Emetre un informe on determini si el retard en l'execució és produït per motius imputables al contractista.
- 4) Proposar l'autorització de possibles cessions del contracte (article 214 LCSP).
- 5) Controlar la subcontractació del contracte (article 215 LCSP).
- 6) Controlar el pagament del contractista als subcontractistes (articles 216 i 217 LCSP).
- 7) Controlar la subrogació de personal (article 130 LCSP).
- 8) Controlar situacions que puguin induir a cessió il·legal de treballadors (article 308 LCSP).

Les instruccions donades per les persones responsables del contracte configuren les obligacions d'execució del contracte, juntament amb les seves clàusules i els plecs.



Les persones responsables del contracte no podran, en cap cas, ni per compte propi ni aliè, intervenir en aquest procés de contractació com a licitadores. En qualsevol cas, la impossibilitat d'intervenció abastarà les persones jurídiques en quin capital aquell o els seus cònjuges, convivents i/o descendents sobre els que tinguin representació legal ostentin una participació superior al 10% i/o en siguin administradors.

Clàusula 6.- VIGÈNCIA I PRÒRROGA

*El contracte tindrà una durada **de 2 anys**, a comptar **des del dia 1 de maig de 2024** o des del dia següent a la seva formalització (segons l'article 159.6 g) LCSP), si a data 1 de maig de 2024 aquesta encara no s'ha produït.*

***El contracte serà prorrogable de forma expressa, per períodes anuals**, sense que la durada total del contracte, inclosa les possibles pròrroques, puguin excedir de quatre anualitats.*

En cas que l'òrgan de contractació acordi la pròrroga del contracte, aquesta serà obligatòria pel contractista, de conformitat amb el que estableix l'article 29.2 de la LCSP, quan aquesta se li hagi comunicat amb una antelació mínima de 2 mesos a la seva finalització.

Clàusula 7.- LLOC I DESCRIPCIÓ DE PRESTACIÓ DEL SERVEI

Els indrets on es duran a terme els serveis d'interpretació són a diversos serveis i recursos del Maresme i els horaris dels serveis d'interpret són de dilluns a divendres entre les 8:00h. i les 20:00h. La gran majoria de serveis són presencials, però també es poden sol·licitar serveis telemàtics.

Aquests serveis d'interpretació són sol·licitats i coordinats pel Servei de Ciutadania i Immigració del Consell Comarcal del Maresme. Un cop rebuda la demanda al Consell Comarcal del Maresme, el tècnic que gestiona el servei fa la sol·licitud d'aquest a l'empresa contractada, que confirma la possibilitat de fer-lo perquè des del Consell Comarcal confirmi posteriorment aquest servei al recurs del Maresme que el sol·licita.

Clàusula 8.- MITJANS DE COMUNICACIÓ ELECTRÒNICS

De conformitat amb la Disposició addicional 15ª de la LCSP, la tramitació d'aquesta licitació comporta la pràctica de les notificacions i comunicacions que en derivin per mitjans exclusivament electrònics.

Les comunicacions i les notificacions que es facin durant el procediment de contractació i durant la vigència del contracte s'efectuaran per mitjans electrònics a través del sistema de notificació e-NOTUM, de conformitat amb la LCSP i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. A aquests efectes, s'enviaran els avisos de la posada a disposició de les notificacions i les comunicacions a les adreces de correu electrònic i als telèfons mòbils que les empreses hagin facilitat. Un cop rebuts el/s correu/s electrònic/s i, en el cas que



s'hagin facilitat també telèfons mòbils, els SMS, indicant que la notificació corresponent s'ha posat a disposició en l'e-NOTUM, haurà/n d'accedir-hi la/les persones designada/es, mitjançant l'enllaç que s'enviarà a aquest efecte.

En l'espai virtual on hi ha dipositada la notificació, es permet accedir a dita notificació amb certificat digital o amb contrasenya.

Els terminis a comptar des de la notificació es computaran des de la data d'enviament de l'avís de notificació, si l'acte objecte de notificació s'ha publicat el mateix dia en el perfil de contractant de l'òrgan de contractació.

En cas contrari, els terminis es computaran des de la recepció de la notificació per part de l'empresa a qui s'adreça.

D'altra banda, per tal de rebre tota la informació relativa a aquesta licitació, les empreses que ho vulguin i, en tot cas, les empreses licitadores s'han de subscriure com a interessades en aquesta licitació, a través del servei de subscripció a les novetats de l'espai virtual de licitació que a tal efecte es posa a disposició a l'adreça web del perfil del contractant de l'òrgan de contractació, accessible a la Plataforma de Serveis de Contractació Pública de la Generalitat:

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfiles-contractant/detall/CCMARESME?categoria=0>

Aquesta subscripció permetrà rebre avís de manera immediata a les adreces electròniques de les persones subscrites de qualsevol novetat, publicació o avís relacionat amb aquesta licitació.

Així mateix, determinades comunicacions que s'hagin de fer amb ocasió o com a conseqüència del procediment de licitació i d'adjudicació del present contracte es realitzaran mitjançant el tauler d'anuncis associat a l'espai virtual de licitació d'aquesta licitació de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública. En aquest tauler d'anuncis electrònic, que deixa constància fefaent de l'autenticitat, la integritat i la data i hora de publicació de la informació publicada, també es publicarà informació relativa tant a la licitació, com al contracte.

A més, les empreses licitadores també es poden donar d'alta en el Perfil del licitador, prèvia l'autenticació requerida. El Perfil del licitador està constituït per un conjunt de serveis adreçats a les empreses licitadores amb l'objectiu de proveir un espai propi a cada empresa licitadora, amb un seguit d'eines que faciliten l'accés i la gestió d'expedients de contractació del seu interès. Per donar-se d'alta cal fer "clic" en l'apartat "Perfil de licitador" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública i disposar del certificat digital requerit.

De conformitat amb la disposició addicional primera del DL 3/2016, serà suficient l'ús de la signatura electrònica avançada basada en un certificat qualificat o reconegut de signatura electrònica en els termes previstos en el Reglament (UE) 910/2014/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 23 de juliol de 2014, relatiu a la identificació electrònica i els serveis de confiança per a les transaccions electròniques en el mercat interior i pel qual es deroga la Directiva 1999/93/CE. Per tant, aquest és el nivell de seguretat mínim necessari del certificat de signatura electrònica admesa per a la signatura de l'oferta.



Pel que fa als certificats estrangers comunitaris, s'acceptaran els certificats qualificats a qualsevol país de la Unió Europea de conformitat amb l'article 25.3 del Reglament (UE) 910/2014/UE sobre identificació electrònica i serveis de confiança, esmentat, el qual disposa que "una signatura electrònica qualificada basada en un certificat qualificat emès a un Estat membre serà reconeguda com a signatura electrònica qualificada a la resta dels Estats membres".

Les notificacions electròniques s'entendran rebutjades a tots els efectes si, un cop acreditada la seva posada a disposició del destinatari, han transcorregut 10 dies naturals sense que s'hagi accedit al seu contingut.

Clàusula 9.- PRESSUPOST BASE DE LICITACIÓ

*En base allò establert a l'art. 100 de la LCSP, el **PRESSUPOST BASE DE LICITACIÓ** del contracte es fixa en **DOTZE MIL CENT QUARANTA-QUATRE EUROS AMB SETANTA-UN CÈNTIMS (12.144,71 €)**, inclòs l'IVA, essent que **DEU MIL DEU TRENTA-SIS EUROS AMB NORANTA-CINC CÈNTIMS (10.036,95€)** són en concepte de base imposable i **DOS MIL CENT-SET EUROS AMB SETANTA-SIS CÈNTIMS (2.107,76 €)** d'IVA, d'acord amb el següent detall:*

Import (2 anys) - IVA exclòs	IVA (21%)	Import total (2 anys) - IVA inclòs
10.036,95 €	2.107,76 €	12.144,71 €
10.036,95 €	2.107,76 €	12.144,71 €

Aquest és el límit màxim de despesa que, en virtut d'aquesta contractació, pot comprometre l'òrgan de contractació i constitueix la xifra màxima de preu o cost que poden oferir les empreses licitadores.

La facturació d'aquest servei es farà en funció de les hores realment executades, en fraccions de 15 minuts, a partir de la 1a. hora, a raó del preu unitari ofert, que inclourà el cost del desplaçament.

El pressupost comprèn la totalitat del contracte. El preu consignat és indiscutible, no admetent-se cap prova d'insuficiència, i porta implícits tots aquells conceptes previstos a l'art. 100 i concordants de la LCSP.

*Es calcula el preu base de licitació en base a un màxim de **100 hores anuals** (és orientatiu ja que, no es poden preveure quantes hores es realitzaran) **a raó de 50,18 €/hora (IVA no inclòs) i 12,55 € (IVA no inclòs) per cada fracció de 15 minuts a partir de la 1a. hora de servei.***

Per al càlcul del pressupost base s'han tingut en compte els preus de mercat, així com els imports de les despeses derivades de les darreres contractacions realitzades per a la cobertura d'aquest servei.

A continuació es detalla el pressupost, amb el desglossament de costos directes i indirectes:



COSTOS DIRECTES	PREU HORA	PREU ANUAL PREVIST (100 HORES)	IMPORT 2 ANYS
Personal tècnic (amb 33% de SS) que realitzarà el servei	23,70 €	2.370,00 €	4.740,00 €
Altres costos de personal (desplaçaments, absentisme, antiguitat, etc.) (45%)	10,67 €	1.066,50 €	2.133,00 €
Increment salarial: plusos i reajustament a preus de mercat (30%)	7,11 €	711,00 €	1.422,00 €
TOTAL COSTOS DIRECTES	41,48 €	4.147,50 €	8.295,00 €
COSTOS INDIRECTES			
Despeses generals (13%)	5,39 €	539,18 €	1.078,35 €
Benefici industrial (8%)	3,32 €	331,80 €	663,60 €
TOTAL COSTOS INDIRECTES	8,71 €	870,98 €	1.741,95 €
SUMA DE COSTOS directes i indirectes	50,18 €	5.018,48 €	10.036,95 €
21% d'IVA	10,54 €	1.053,88 €	2.107,76 €
TOTAL (IVA inclòs)	60,72 €	6.072,35 €	12.144,71 €

Preu per hora = 50,18 €/hora (IVA no inclòs)

Preu per cada fracció de 15 minuts a partir de la 1a. hora de servei = 12,55 € (IVA no inclòs)

Detall de costos directes i indirectes del servei:

Per determinar el càlcul de l'import del personal s'ha tingut en compte la RESOLUCIÓ EMT/3590/2023, de 21 d'octubre, per la qual es disposa la inscripció i la publicació del Conveni col·lectiu de treball del sector d'oficines i despatxos de Catalunya per als anys 2022-2024 (Codi de Conveni núm. 79000375011994), sense que en cap cas es perjudgi el conveni que sigui aplicable.

S'ha tingut en compte el Grup 1 (grup professional de titulat/da superior), afegint el plus per idiomes, segons les taules salarials previstes per a l'any 2024 i tenint en compte que el Conveni preveu una jornada laboral de 1.760 hores anuals, essent que el salari brut anual establert per a l'annualitat de 2024 és de 29.862,78 € i el plus per idiomes és de 124,42 €/mensuals.

S'han calculat els costos en funció de les hores de servei que es preveu realitzar, unes 100 hores anuals aproximadament i també els imports pels 2 anys de contracte.

El preu hora de servei, resultant de l'aplicació del conveni, s'ha incrementat en un 30% amb la finalitat d'ajustar-lo a preus de mercat i també s'ha aplicat un 45% en concepte d'altres costos de personal (com desplaçament, absentisme, antiguitat, etc.).



En virtut de l'article 100.2 de la LCSP que determina que el pressupost base de licitació s'haurà de desglossar indicant els costos directes, els costos indirectes i altres eventuais despeses per a la seva determinació, així com els costos salarials estimats, els quals, considerant que el cost dels salaris de les persones empleades per a l'execució del contracte forma part del preu total del mateix, correspon desglossar-los i desagregar-los per gènere i categoria professional, tot tenint en compte el conveni laboral d'aplicació.

En aquest procediment es justifica la impossibilitat de fer la desagregació concreta per gènere perquè el conveni no preveu diferències salarials entre homes i dones i, en qualsevol cas, seria impossible conèixer el gènere del personal que s'adscriurà a l'execució del contracte (Resolució 1333/2019 del Tribunal administratiu central de recursos contractuals -TACRC-).

El pressupost comprèn la totalitat del contracte. A tots els efectes, s'entendrà que les ofertes presentades pels licitadors comprenen, no només el preu del contracte, sinó també l'IVA i els tributs que li siguin d'aplicació segons les disposicions de la normativa vigent. En tot cas, la quantitat corresponent a l'IVA figurarà com a partida independent i per a la comparació de l'element "preu" en les ofertes es tindrà en compte, exclusivament, el preu sense IVA.

Clàusula 10.- PREU DEL CONTRACTE

El preu del contracte serà el d'adjudicació. En el preu es consideraran inclosos els tributs, les taxes, els cànon de qualsevol tipus que siguin d'aplicació, així com totes les despeses que s'originin com a conseqüència de les obligacions establertes en aquest plec que s'han de complir durant l'execució del contracte.

Tots els treballs, medis auxiliars, personals i materials que siguin necessaris per a la correcta execució del present contracte es consideraran inclosos en el preu del contracte, encara que no figurin tots ells explicitats en la descomposició o descripció dels preus.

Totes les despeses que pel seu concepte fossin assimilables a qualsevol tipus de costos indirectes, es consideraran incloses en els preus unitaris, encara que no figurin, en el pressupost, valorats unitàriament o en partida alçada.

Clàusula 11.- VALOR ESTIMAT

*El VALOR ESTIMAT DEL CONTRACTE (VEC), als efectes d'allò que disposen l'article 101 i concordants de la LCSP, és per un import total de **VINT-I-DOS MIL QUATRE-CENTS VUITANTA-DOS EUROS AMB SETANTA-SET CÈNTIMS (22.482,77 €).***

Aquest valor comprèn el termini d'execució del contracte, previst per 2 anys, més 2 possibles pròrrogues d'una anualitat. A més, s'ha tingut en compte l'import màxim corresponent a les possibles modificacions previstes en aquests plecs, amb caràcter puntual.

El Valor Estimat del Contracte es desglossa segons s'indica a continuació:



CONCEPTE	IMPORT
Import contracte (2 anys)	10.036,95 €
Possible modificació contractual (16%)	1.605,91 €
Primera pròrroga (1 any)	5.018,48 €
Possible modificació contractual de la pròrroga (8%)	401,48 €
Primera pròrroga (1 any)	5.018,48 €
Possible modificació contractual de la pròrroga (8%)	401,48 €
TOTAL VEC	22.482,77 €

Clàusula 12.- EXISTÈNCIA DE CRÈDIT

S'han complert tots els tràmits reglamentaris per assegurar l'existència de crèdit suficient i adequat per al pagament dels serveis que són objecte d'aquest contracte.

La despesa, de caràcter plurianual, s'imputarà a les aplicacions pressupostàries que es detallen a continuació:

Anualitat	Aplicació Pressupostària	Import (IVA inclòs)
2024 (De 01/05/2024 a 31/12/2024)	245 23100 22706 Activitats pel Servei Comarcal d'Inserció dels Immigrants	4.048,24 €
2025 (De 01/01/2025 a 31/12/2025)	245 23100 22706 Activitats pel Servei Comarcal d'Inserció dels Immigrants, (condicionat a l'aprovació del pressupost 2025)	6.072,36 €
2026 (De 01/01/2026 a 30/04/2026)	245 23100 22706 Activitats pel Servei Comarcal d'Inserció dels Immigrants (condicionat a l'aprovació del pressupost 2026)	2.024,12 €
TOTAL		12.144,72 €

La resta d'exercicis, incloses les possibles pròrroques, quedaran condicionades a l'existència de consignació pressupostària adequada i suficient en cada exercici pressupostari.

CAPÍTOL II. DADES RELATIVES A LA LICITACIÓ I ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE

Clàusula 13.- TRAMITACIÓ DE L'EXPEDIENT I PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ

La present contractació, que es tramitarà de forma ordinària i que no està subjecta a regulació harmonitzada, es durà a terme mitjançant **procediment obert simplificat abreujat** atès que, en aplicació de l'art. 159.6 de la LCSP, es tracta d'un servei amb un valor estimat inferior al 60.000€ i l'objecte de la prestació no és de caràcter intel·lectual.

Aquest procediment permet simplificar al màxim els tràmits, essent el procediment més adient i més àgil.



Tot empresari interessat podrà presentar una proposició, quedant exclosa tota negociació dels termes del contracte amb els licitadors.

L'oferta ha de lliurar-se en un únic sobre o arxiu electrònic i ha d'avaluar-se, obligatòriament, conforme a criteris d'adjudicació quantificables mitjançant la mera aplicació de les fórmules establertes en els plecs.

La valoració de les ofertes es podrà efectuar automàticament mitjançant dispositius informàtics o amb la col·laboració d'una unitat tècnica que auxiliï l'òrgan de contractació.

No es requereix la constitució de garantia definitiva.

En base a allò establert a l'art. 326 de la LCSP, la Mesa de contractació és potestativa, per tant no es considera necessària la seva constitució.

Clàusula 14.- ÒRGAN DE CONTRACTACIÓ I PERFIL DEL CONTRACTANT

En virtut del que preveu la Disposició Addicional Segona de la LCSP, l'òrgan de contractació del present contracte és el President del Consell Comarcal,

Per a consultar els plecs i la resta de documents relacionats amb la present contractació, s'ha d'accedir al Perfil de contractant a través de l'adreça següent:

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/CCMARESME?categoria=0>

Clàusula 15.- CAPACITAT D'OBRAR I SOLVÈNCIA DE L'EMPRESARI

15.1.- APTITUD / CAPACITAT

En aplicació de l'art. 65 de la LCSP, podran participar en aquesta licitació les persones naturals o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que tinguin plena capacitat d'obrar i que no estiguin compreses en cap de les prohibicions previstes a l'article 71 de la LCSP.

En aplicació del que preveu l'informe 12/2019 de 28 de novembre de la JCCA Catalunya, en el procediment obert simplificat de tramitació sumària, regulat a l'article 159.6 de la LCSP, no resulta exigible la inscripció en un registre oficial d'empreses licitadores com a requisit de participació.

Les circumstàncies relatives a la **capacitat d'obrar i a l'absència de prohibicions de contractar** han de concórrer en la data final de presentació d'ofertes i subsistir en el moment de perfecció del contracte.



15.2.- SOLVÈNCIA ECONÒMICA I FINANCERA I PROFESSIONAL O TÈCNICA

S'eximeix als licitadors de l'acreditació de la solvència econòmica i financera i tècnica o professional, d'acord amb l'aplicació de l'article 159.b) de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, per la qual es traslladen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

En qualsevol cas, tot i l'exempció d'acreditació, les empreses licitadores presentaran una declaració responsable conforme compleixen amb els següents extrems:

➤ Pel què fa a la solvència econòmica i financera:

Les empreses hauran de complir les següents condicions:

Comptar amb un **volum anual de negocis**, respecte dels últims tres anys finalitzats, que en tot cas, en l'any de major volum, haurà de ser almenys igual al valor anual mitjà del contracte (5.620,69 €).

➤ Pel què fa a la solvència professional o tècnica:

Les condicions d'aptitud mínima exigides als licitadors per a participar en aquest procediment d'adjudicació, considerant que les activitats a desenvolupar requereixen d'una especialització i experiència, seran les següents:

a) **Haver realitzat serveis de característiques iguals o similars a les de l'objecte del contracte en els darrers tres anys.**

L'empresa o entitat licitadora haurà d'haver executat un mínim de 3 contractes, en els darrers 3 anys, l'objecte dels quals hagi estat el servei d'interpretació.

El requisit mínim serà que l'import anual acumulat en l'any de major execució sigui igual o superior al 50% del valor estimat del contracte **(igual o superior a 11.241,39 €)**

COMPROMÍS D'ADSCRIPCIÓ DE MITJANS PERSONALS I MATERIALS SUFICIENTS PER A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

L'empresa, en cas de ésser proposada com a adjudicatària, s'ha de comprometre, mitjançant declaració responsable, a dedicar o adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals o materials i instal·lacions suficients per a satisfer-lo correctament. Aquest compromís s'integrarà en el contracte, essent obligacions essencials del contracte als efectes previstos a l'article 211.1.f) de la LCSP, especificant els noms i qualificacions professionals del personal responsable destinat a l'execució del contracte, de conformitat amb l'article 76 de la LCSP.



Clàusula 16.- CRITERIS D'ADJUDICACIÓ

Per a la valoració de les proposicions i la determinació de la millor oferta s'atendrà a **2 criteris automàtics d'adjudicació**, per una banda **el preu per hora de servei (inclòs el desplaçament)** i, d'altra banda, **altres aspectes a valorar**.

Els criteris a tenir en compte a l'hora de valorar les proposicions i determinar quina és l'oferta que ofereix una millor relació qualitat-preu són, de forma decreixent, els que tot seguit s'indiquen, d'acord amb la ponderació que es detalla per a cadascun d'ells:

CRITERIS	TIPUS DE CRITERI	PUNTUACIÓ
VALORACIÓ ECONÒMICA	AUTOMÀTIC	Fins a 75 punts
ALTRES ASPECTES A VALORAR	AUTOMÀTIC	Fins a 25 punts

La valoració de les propostes es realitzarà d'acord amb els criteris i ponderació que es recullen a continuació i es portaran a terme en una única fase en la qual s'aplicarà la fórmula i els criteris automàtics establerts.

CRITERIS AVALUABLES DE FORMA AUTOMÀTICA (FINS A 100 PUNTS)

Serà necessari que la oferta presentada indiqui ambdós criteris per separats:

1). PROPOSTA ECONÒMICA – PREU PER HORA DE SERVEI (puntuació màxima de 75 punts)

L'oferta que presenti el preu per hora de servei (sense IVA) més baix, respecte del pressupost base de licitació, obtindrà la **màxima puntuació (màx. 75 punts)**. La resta d'ofertes seran valorades de forma proporcional de conformitat amb la següent fórmula:

$$Px = \frac{75 \cdot Min}{Of}$$

Px: és la puntuació resultant de l'oferta valorada

75: és la puntuació màxima del criteri a valorar

Min: és l'oferta mínima presentada

Of: és l'oferta del licitador que es valora

Justificació de la fórmula seleccionada: la selecció de la fórmula, per a la valoració de les ofertes econòmiques presentades, s'ha realitzat d'acord amb un sistema lineal que reuneix els criteris de proporcionalitat necessaris per a classificar, a partir d'un càlcul senzill, lògic i coherent, les ofertes. Cada licitador només podrà presentar una proposició econòmica en relació a aquest extrem, no essent admeses les proposicions econòmiques per import superior al preu reflectit en aquest Plec de Condicions Particulars.

**DOCUMENTS**

TIPUS: Plec de clàusules

NOM: TD03-012 3_PCAP Serveis d'Interpretació

UNITAT: Secretaria /Serveis Jurídics

ORIGEN: Administració

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 581bd3d6-1a73-44bb-8932-9e7dc79f6abd

IDENTIFICADOR: ES_L06090038_2024_0000000000000000000000000685571

ESTAT D'ELABORACIÓ: Signat/validat

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: CCM-3109-0001/2024 - 09/02/2024 15:21

SIGNATURES

CERTIFICAT D'ENTITAT: 23/04/2024 09:16

SONIA SCAFA ALVAREZ : 23/04/2024 09:16



S'adjunta com a **ANNEX III** al final del present plec, el **model d'altres aspectes a valorar** a emplenar pels licitadors.

Clàusula 17.- CRITERIS DE DESEMPAT

En cas d'igualtat en les proposicions presentades, aquest es resoldrà mitjançant l'aplicació dels criteris establerts a l'article 147.2 de la LCSP, segons l'ordre següent:

- 1r. L'empresa amb el percentatge de treballadors amb discapacitat o en situació d'exclusió social en la plantilla de cadascuna de les empreses; en cas d'igualtat ha de prevaldre el nombre més alt de treballadors fixos amb discapacitat en plantilla, o el nombre més alt de persones treballadores en inclusió en la plantilla.
- 2n. L'empresa amb el percentatge inferior de contractes temporals en plantilla de cadascuna de les empreses.
- 3r. L'empresa amb el percentatge superior de dones ocupades en la plantilla de cadascuna de les empreses.
- 4t. Per sorteig, en cas que l'aplicació dels anteriors criteris no hagi donat lloc a un desempat.

Clàusula 18.- VARIANTS

No s'admeten variants sobre l'execució del contracte.

Clàusula 19.- PRESENTACIÓ DE PROPOSICIONS

Les proposicions es presentaran en la forma, termini i lloc indicats a l'anunci de licitació.

La presentació d'una proposició suposa l'acceptació incondicionada, per l'empresa licitadora, del contingut de la totalitat de les clàusules, sense excepció o reserva possible.

No es podrà presentar més d'una proposició per part d'una mateixa entitat licitadora o subscriure una proposta d'unió temporal d'empreses (UTE) si ja s'ha fet individualment o figurar en més d'una UTE donarà lloc a la no admissió de totes les propostes subscrites.

Presentació electrònica – Lloc i termini de presentació d'ofertes

Les empreses licitadores han de presentar les proposicions i documentació per prendre part en aquesta contractació en **UN (1) ÚNIC SOBRE ELECTRÒNIC**, en el termini màxim que s'assenyali a l'anunci de licitació, **dins del termini de DEU (10) dies hàbils**, a comptar a partir de l'endemà de la publicació de la licitació en el perfil del contractant.

**DOCUMENTS**

TIPUS: Plec de clàusules
NOM: TD03-012 3_PCAP Serveis d'Interpretació
UNITAT: Secretaria /Serveis Jurídics
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 581bd3d6-1a73-44bb-8932-9e7dc79f6abd
IDENTIFICADOR: ES_L06090038_2024_0000000000000000000000000685571
ESTAT D'ELABORACIÓ: Signat/validat

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: CCM-3109-0001/2024 - 09/02/2024 15:21
SIGNATURES
CERTIFICAT D'ENTITAT: 23/04/2024 09:16
SONIA SCAFA ALVAREZ : 23/04/2024 09:16



La presentació de diferents proposicions per empreses vinculades (Art. 42 Codi de Comerç) produirà els efectes que reglamentàriament es determinin en relació amb l'aplicació del règim d'ofertes amb valors anormals o desproporcionats previst en l'article 149 de la LCSP.

La present licitació té caràcter electrònic. Les ofertes es presentaran mitjançant l'eina de Sobre Digital 2.0 de la Plataforma de Contractació Pública accessible des de l'espai de la licitació del Perfil de Contractant a l'adreça web següent:

<https://contractaciopublica.cat/ca/perfiles-contractant/detall/CCMARESME?categoria=0>

La utilització d'aquests serveis suposa:

- La preparació i la presentació d'ofertes de forma telemàtica pe l'empresa licitadora.*
- La custòdia electrònica d'ofertes pel sistema.*
- L'obertura i l'avaluació de la documentació a través de la plataforma.*

Un cop accedeixin a l'eina web de Sobre Digital 2.0, les empreses licitadores hauran d'omplir un formulari per donar-se d'alta a l'eina i, a continuació, rebran un missatge, al/s correu/s electrònic/s indicat/s en aquest formulari d'alta, d'activació de l'oferta.

Les adreces electròniques que les empreses licitadores indiquin en el formulari d'inscripció del'eina de Sobre Digital, que seran emprades per enviar correus electrònics relacionats amb l'ús de l'eina, han de ser les mateixes que les que designin en el seu DEUC per rebre els avisos de notificacions i comunicacions mitjançant l'e-NOTUM.

Les empreses licitadores hauran de conservar el correu electrònic d'activació de l'oferta, atès que l'enllaç que es conté en el missatge d'activació és l'accés exclusiu de què disposaran per presentar les seves ofertes a través de l'eina de Sobre Digital.

Accedint a l'espai web de presentació d'ofertes a través d'aquest enllaç tramès, les empreses licitadores hauran de preparar tota la documentació requerida i adjuntar-la en format electrònic en els sobres corresponents. Les empreses licitadores poden preparar i enviar aquesta documentació de forma esglaonada, abans de fer la presentació de l'oferta.

Per poder iniciar la tramesa de la documentació, l'eina requerirà a les empreses licitadores que introdueixin una paraula clau per a cada sobre amb documentació xifrada que formi part de la licitació.

Amb aquesta paraula clau es xifrarà, en el moment de l'enviament de les ofertes, la documentació. Així mateix, el desxifrat dels documents de les ofertes es realitza mitjançantla mateixa paraula clau, la qual han de custodiar les empreses licitadores. Cal tenir en compte la importància de custodiar correctament aquesta o aquestes claus (poden ser la mateixa per tots els sobres o



diferents per cadascun d'ells), ja que només les empreses licitadores la/les tenen (l'eina de Sobre Digital no guarda ni recorda les contrasenyes introduïdes) i són imprescindibles per al desxifrat de les ofertes i, per tant, per l'accés al seu contingut.

L'Administració demanarà a les empreses licitadores, mitjançant el correu electrònic assenyalat en el formulari d'inscripció a l'oferta de l'eina de Sobre Digital, que accedeixin a l'eina web de Sobre Digital per introduir les seves paraules clau en el moment que correspongui.

Quan les empreses licitadores introdueixin les paraules clau s'iniciarà el procés de desxifrat de la documentació, que es trobarà guardada en un espai virtual segur que garanteix la inaccessibilitat a la documentació abans, en el seu cas, de la constitució de la Mesa i de l'actes d'obertura dels sobres, en la data i l'hora establertes.

Es podrà demanar a les empreses licitadores que introdueixin la paraula clau 24 hores després de finalitzat el termini de presentació d'ofertes i, en tot cas, l'han d'introduir dins del termini establert abans de l'obertura del primer sobre xifrat.

En cas que alguna empresa licitadora no introdueixi la paraula clau, no es podrà accedir al contingut del sobre xifrat. Així, atès que la presentació d'ofertes a través de l'eina de Sobre Digital es basa en el xifratge de la documentació i requereix necessàriament la introducció per part de les empreses licitadores de la/les paraula/es clau, que només elles custodien durant tot el procés, per poder accedir al contingut xifrat dels sobres, no es podrà efectuar la valoració de la documentació de la seva oferta que no es pugui desxifrar per no haver introduït l'empresa la paraula clau.

Una vegada complimentada tota la documentació de l'oferta i adjuntats els documents que la conformen, es farà la presentació pròpiament dita de l'oferta. A partir del moment en què l'oferta s'hagi presentat, ja no es podrà modificar la documentació tramesa.

En cas de fallida tècnica que impossibiliti l'ús de l'eina de Sobre Digital el darrer dia de presentació de les proposicions, l'òrgan de contractació ampliarà el termini de presentació de les mateixes el temps que es consideri imprescindible, modificant el termini de presentació d'ofertes; publicant a la Plataforma de Serveis de Contractació Pública l'esmenacorresponent; i, addicionalment, comunicant el canvi de data a totes les empreses que haguessin activat l'oferta.

De conformitat amb el que disposa l'apartat 1.h de la Disposició addicional setzena de la LCSP, l'enviament de les ofertes mitjançant l'eina de sobre Digital es podrà fer en dues fases, transmetent primer l'empremta electrònica de la documentació de l'oferta, dins del termini de presentació d'ofertes, amb la recepció de la qual es considerarà efectuada la seva presentació a tots els efectes, i després fent l'enviament de la documentació de l'oferta pròpiament dita, en un termini màxim de 24 hores. En cas de no efectuar-se aquesta segona remissió en el termini de 24 hores, es considerarà que l'oferta ha estat retirada.

Si es fa ús d'aquesta possibilitat, cal tenir en compte que la documentació tramesa en aquesta segona fase ha de coincidir totalment amb aquella respecte de la que s'ha enviat l'empremta digital prèviament, de manera que no es pot produir cap modificació dels fitxers electrònics que configuren la documentació de l'oferta. En aquest sentit, cal assenyalat la importància de no manipular aquests



arxius (ni, per exemple, fer-ne còpies, encara que siguin de contingut idèntic) per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència de documents en les ofertes trameses en dues fases.

Les proposicions presentades fora de termini no seran admeses sota cap concepte.

Informació a les empreses licitadores

Les ofertes presentades han d'estar lliures de virus informàtics i de qualsevol tipus de programa o codi nociu, ja que en cap cas es poden obrir els documents afectats per un virus amb les eines corporatives de la Generalitat de Catalunya. Així, és obligació de les empreses contractistes passar els documents per un antivirus i, en cas d'arribar documents de lesseves ofertes amb virus, serà responsabilitat d'elles que l'Administració no pugui accedir al contingut d'aquests.

En cas que algun document presentat per les empreses licitadores estigui malmès, en blanc o sigui il·legible o estigui afectat per algun virus informàtic, la Mesa de contractació valorarà, en funció de quina sigui la documentació afectada, les conseqüències jurídiques respecte de la participació d'aquesta empresa en el procediment, que s'hagin de derivar de la impossibilitat d'accedir al contingut d'algun dels documents de l'oferta. En cas de tractar-se de documents imprescindibles per conèixer o valorar l'oferta, la mesa podrà acordar l'exclusió de l'empresa.

Les empreses licitadores podran presentar una còpia de seguretat dels documents electrònics presentats en suport físic electrònic, que serà sol·licitada a les empreses licitadores en cas de necessitat, per tal de poder accedir al contingut dels documents en cas que estiguin malmesos. En aquest sentit, cal recordar la importància de no manipular aquests arxius per tal de no variar-ne l'empremta electrònica, que és la que es comprovarà per assegurar la coincidència dels documents de la còpia de seguretat, tramesos en suport físic electrònic, i dels tramesos en l'oferta, a través de l'eina de Sobre Digital. Així mateix, cal tenir en compte que aquesta còpia no podrà ser emprada en el cas d'haver enviat documents amb virus a través de l'eina de Sobre Digital, atesa la impossibilitat tècnica en aquests casos de poder fer-la comparació de les empremtes electròniques i, per tant, de poder garantir la no modificació de les ofertes un cop finalitzat el termini de presentació.

Les especificacions tècniques necessàries per a la presentació electrònica d'ofertes es troben disponibles a l'apartat de "Licitació electrònica" de la Plataforma de Serveis de Contractació Pública, a l'adreça web següent:

https://contractaciopublica.gencat.cat/ecofin_sobre/AppJava/views/ajuda/empreses/index.xhtml?set-locale=ca_ES

D'altra banda, els formats de documents electrònics admissibles s'han d'ajustar a especificacions públicament disponibles i d'ús no subjecte a restriccions i han de garantir la lliure i plena accessibilitat per l'òrgan de contractació, els òrgans de fiscalització i control, els òrgans jurisdiccionals i els interessats, durant el termini pel qual s'ha de conservar l'expedient.



De conformitat amb l'article 23 del RGLCAP, les empreses estrangeres han de presentar la documentació traduïda de forma oficial al català i/o al castellà.

Les persones interessades podran dirigir-se a l'òrgan de contractació per sol·licitar informació addicional sobre els plecs i la documentació complementaria, la qual s'haurà de facilitar, almenys, tres (3) dies abans de la data límit fixada per a la recepció d'ofertes. La sol·licitud d'informació addicional caldrà que es presenti a l'òrgan de contractació, com a mínim, vuit (8) dies abans de la data límit per dita recepció d'ofertes.

De conformitat amb el que s'estableix a l'article 13.1 h) de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, les empreses disposen, dins del perfil de contractant del Consell Comarcal del Maresme, d'un servei de preguntes i respostes i d'un tauler d'avisos per a tots aquells dubtes que puguin sorgir durant el procés de licitació.

El servei de preguntes i respostes resta dins de l'anunci de la present licitació, publicat al perfil de contractant. Les empreses hauran de dirigir els seus dubtes i preguntes, corresponents a aquest procés de licitació, mitjançant aquest servei. No s'admetrà cap altre mitjà o canal de comunicació que no sigui l'anteriorment esmentat.

Els avisos que es produeixin durant aquest procés de licitació, seran comunicats per l'ens contractant a les empreses mitjançant el tauler de l'anunci establert a tal efecte.

Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part de l'empresa licitadora del contingut del present plec, així com del plec de prescripcions tècniques, així com l'autorització a la mesa i a l'òrgan de contractació per consultar les dades que recullen el Registre Electrònic d'Empreses Llicitadores de la Generalitat de Catalunya o el Registre oficial de licitadors i empreses classificades del sector públic, o les llistes oficials d'operadors econòmics d'un Estat membre de la Unió Europea.

Contingut de les proposicions

*La documentació haurà de presentar-se en qualsevol de les llengües cooficials de Catalunya, signada electrònicament i en **UN ÚNIC SOBRE/ARXIU ELECTRÒNIC que contingui** la següent documentació administrativa:*

- 1. Proposició econòmica**, que s'ajustarà al model que consta a l'**ANNEX I** del present plec.
- 2. Detall de la proposició econòmica**, que s'ajustarà al model que consta a l'**ANNEX II** del present plec.
- 3. Altres aspectes a valorar**, que s'ajustarà al model que consta a l'**ANNEX III** del present plec.
- 4. Declaració responsable de l'empresa licitadora**, conforme al model inclòs en l'**ANNEX IV** d'aquest plec.

Les condicions establertes legalment per contractar han de complir-se abans de la finalització del termini de presentació de proposicions i subsistir en el moment de perfecció del contracte, d'acord amb l'article 140.4 LCSP.

**DOCUMENTS**

TIPUS: Plec de clàusules

NOM: TD03-012 3_PCAP Serveis d'Interpretació

UNITAT: Secretaria /Serveis Jurídics

ORIGEN: Administració

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 581bd3d6-1a73-44bb-8932-9e7dc79f6abd

IDENTIFICADOR: ES_L06090038_2024_00000000000000000000000000685571

ESTAT D'ELABORACIÓ: Signat/validat

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: CCM-3109-0001/2024 - 09/02/2024 15:21

SIGNATURES

CERTIFICAT D'ENTITAT: 23/04/2024 09:16

SONIA SCAFA ALVAREZ : 23/04/2024 09:16



De conformitat amb l'article 140.3 LCSP, els licitadors s'obliguen a aportar, en qualsevol moment abans de la proposta d'adjudicació, tota la documentació exigida quan els hi sigui requerida, i sens perjudici d'allò establert a la clàusula 15 del present Plec.

No s'acceptaran les proposicions que tinguin omissions, errades o esmenes que no permetin conèixer clarament allò que es considera fonamental per valorar-les.

Cal recordar que la gestió dels accessos a la plataforma és d'exclusiva responsabilitat dels licitadors i es RECOMANA anticipar les accions en la plataforma amb un temps prudencial com a mesura preventiva en cas d'incidències que puguin posar en perill la presentació de l'oferta dins de termini.

Clàusula 20.- MESA DE CONTRACTACIÓ

En el procediment obert simplificat abreujat la constitució de la Mesa de contractació és potestativa (art. 326 LCSP) i, per tant, no es considera necessària la seva constitució essent que serà la unitat tècnica l'encarregada de valorar les ofertes presentades.

Clàusula 21.- OBERTURA DE LES PROPOSICIONS

Atès que la present licitació té caràcter electrònic, l'obertura de les ofertes econòmiques no seran públiques, donant compliment al que preveu l'article 157.4 de la LCSP.

La valoració de les ofertes es podrà efectuar automàticament mitjançant dispositius informàtics o amb la col·laboració d'una unitat tècnica que assisteixi a l'òrgan de contractació.

La unitat tècnica que assisteix a l'òrgan de contractació realitzarà una proposta de classificació dels licitadors presentats.

L'òrgan de contractació classificarà, per ordre decreixent, les proposicions presentades segons el que preveu l'article 150 de la LCSP. Per realitzar aquesta classificació, es prendran com a base els criteris d'adjudicació assenyalats en els plecs o a l'anunci de licitació.

L'òrgan contractant podrà declarar deserta la licitació en algun dels casos següents:

- Si no s'ha presentat cap licitador;
- Si cap licitador no compleix les condicions del plec;
- Si del contingut de les propostes presentades es dedueix que manquen garanties suficients per a la bona gestió dels serveis,
- Si les propostes no resulten convenients per als interessos comarcals.



Clàusula 22.- DECISIÓ DE NO ADJUDICAR/SUBSCRIURE EL CONTRACTE I DESISTIMENT

En base al que preveu l'article 152 de la LCSP l'òrgan de contractació podrà decidir no adjudicar o subscriure el contracte, per raons d'interès públic degudament justificades i amb la corresponent notificació a les empreses licitadores, abans de la formalització del contracte.

També podrà desistir del procediment, abans de la formalització del contracte, notificant-ho a les empreses licitadores, quan apreciï una infracció no esmenable de les normes de preparació del contracte o de les reguladores del procediment d'adjudicació.

La decisió de no adjudicar o subscriure el contracte i el desistiment del procediment es publicaran en el perfil de contractant.

Clàusula 23.- OFERTES ANORMALMENT BAIXES

El caràcter anormal de les ofertes s'apreciarà quan el valor del seu percentatge de baixa excedeixi dels límits fixats en l'article 85 del RGLCAP:

- 1. Quan concorri un sol licitador, l'oferta sigui inferior al pressupost base de licitació en més de 25 unitats percentuals (25%).*
- 2. Quan concorrin dos licitadors, l'oferta que sigui inferior en més de 20 unitats percentuals a l'altra oferta.*
- 3. Quan concorrin tres licitadors, l'oferta que sigui inferior en més de 10 unitats percentuals (10%) a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades. No obstant, s'exclourà pel càlcul de l'esmentada mitjana l'oferta de més quantia, quan sigui superior en més de 10 unitats percentuals a l'esmentada. En qualsevol cas, es considerarà desproporcionada la baixa superior a 25 unitats percentuals.*
- 4. Quan concorrin quatre o més licitadores, les ofertes que siguin inferiors en més de 10 unitats percentuals a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades. No obstant, si entre elles existeixen ofertes que siguin superiors a l'esmentada mitjana en més de 10 unitats percentuals, es procedirà al càlcul d'una nova mitjana només amb les ofertes que no es trobin en el supòsit esmentat. En tot cas, si el nombre de la resta Per calcular la desviació mitjana de les puntuacions s'obté, per a cada oferta, el valor absolut de la diferència entre la seva puntuació i la mitjana aritmètica de les puntuacions de totes les ofertes. La desviació mitjana de les puntuacions és igual a la mitjana aritmètica d'aquests valors absoluts.*

En cas que es presentessin dues o més empreses d'un mateix grup d'empreses (d'acord amb l'article 42.1 del Codi de Comerç), es prendrà únicament, per tal d'aplicar el règim d'identificació de les ofertes incurses en presumpció d'anormalitat, aquella que fos més baixa, i això amb independència que presentin la seva oferta en solitari o conjuntament amb altre/s empresa/es alienes al grup i amb les quals concorri en unió temporal.



Procediment en cas de propostes en valors anormalment baixos

*Quan en aplicació dels paràmetres establerts en els criteris de valoració de les ofertes, alguna d'elles estigui incursa en presumpció d'anormalitat, es concedirà als licitadors afectats un termini de **cinc dies hàbils** perquè puguin presentar una justificació adequada de les circumstàncies que els permeten executar aquesta oferta en aquestes condicions, amb els criteris que s'assenyalen sobre aquest tema en l'article 149.4 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, per la qual es traslladen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.*

Rebudes les justificacions, l'òrgan contactant sol·licitarà un informe tècnic, generalment al funcionari que hagi realitzat el plec de prescripcions tècniques, el projecte o l'estudi econòmic del contracte, o a tots en conjunt, que analitzi detalladament les motivacions que hagi argumentat el licitador per poder mantenir la seva oferta.

En tot cas, es rebutjaran les ofertes si es comprova que són que són anormalment baixes perquè vulnereu la normativa sobre subcontractació o no compleixen les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral, nacional o internacional, incloent l'incompliment dels convenis col·lectius sectorials vigents.

A la vista de les justificacions dels contractistes l'oferta dels quals hagi estat classificada com a desproporcionada i de l'informe tècnic que les analitzi, la unitat tècnica proposarà a l'òrgan de contractació motivadament l'admissió de l'oferta o la seva exclusió.

Clàusula 24.- GARANTIA PROVISIONAL

No s'exigeix la constitució de garantia provisional, de conformitat amb allò que disposa l'article 106 LCSP.

Clàusula 25.- GARANTIA DEFINITIVA

Aquest tipus de procediment no requereix garantia definitiva.

Clàusula 26.- ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE

*L'adjudicació haurà de ser acordada per l'òrgan de contractació i notificada electrònicament i de manera motivada a totes les empreses candidates, **en el termini màxim de 5 dies hàbils, des de la finalització del termini de presentació de proposicions** i es publicarà en el Perfil del contractant en el termini de 15 dies.*

La notificació contindrà tota la informació que preveu l'art. 151.2 de la LCSP.



El termini màxim de resolució del present procediment serà de 15 dies, des del dia següent a l'obertura de proposicions, de conformitat amb l'article 158.1 de la LCSP.

Clàusula 27- FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

El contracte podrà formalitzar-se mitjançant la signatura, per part de l'empresa contractista, de la resolució d'adjudicació, de conformitat amb el que disposa l'article 159.6 g) LCSP.

Clàusula 28.- IMPORT MÀXIM DE LES DESPESES DE PUBLICITAT

L'adjudicatari haurà de satisfer els imports corresponents als conceptes establerts en l'article 7 de l'Ordenança núm. 1 del Consell Comarcal del Maresme reguladora de la "Taxa per expedició de documents administratius", vigent en el moment i les possibles despeses de publicació en els diaris oficials.

A aquest efecte, el Consell Comarcal del Maresme trametrà la corresponent liquidació a l'empresa adjudicatària.

CAPÍTOL III. DADES RELATIVES A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE

Clàusula 29.- DRETS I OBLIGACIONS DE LES PARTS

El contracte s'executarà amb estricta subjecció a les disposicions d'aquest Plec de clàusules administratives particulars i de prescripcions tècniques, a la normativa, general o sectorial, que li sigui d'aplicació, al contingut de la proposició formulada per l'adjudicatari en allò que concreti l'objecte o el preu del contracte i, de conformitat amb les normes i instruccions que, en desenvolupament o interpretació dels plecs de clàusules, el Consell Comarcal comuniqui a l'adjudicatari.

El responsable del contracte, que ha de supervisar l'execució del contracte, podrà adoptar les decisions i dictar les instruccions necessàries amb el fi d'assegurar la correcta realització de la prestació pactada, a l'interlocutor que hagi designat l'adjudicatari, però en cap cas donarà ordres concretes als treballadors adscrits a l'execució de l'empresa per part del contractista.

El responsable del contracte del Consell Comarcal del Maresme no s'immiscirà en l'organització interna de l'empresa. Així correspon al contractista:

- Aportar, per a la correcta execució dels serveis oferts, els mitjans personals i materials que siguin necessaris. Així mateix, els mitjans materials de l'empresa adjudicatària hauran de complir l'establert en el present plec de clàusules administratives particulars i en el plec de prescripcions tècniques.*

**DOCUMENTS**

TIPUS: Plec de clàusules

NOM: TD03-012 3_PCAP Serveis d'Interpretació

UNITAT: Secretaria /Serveis Jurídics

ORIGEN: Administració

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 581bd3d6-1a73-44bb-8932-9e7dc79f6abd

IDENTIFICADOR: ES_L06090038_2024_0000000000000000000000000685571

ESTAT D'ELABORACIÓ: Signat/validat

REFERÈNCIES

EXPEDIENTS: CCM-3109-0001/2024 - 09/02/2024 15:21

SIGNATURES

CERTIFICAT D'ENTITAT: 23/04/2024 09:16

SONIA SCAFA ALVAREZ : 23/04/2024 09:16



Consell Comarcal del
Maresme

- *El contractista és responsable del control d'horaris, concessió de permisos i vacances, règim disciplinari laboral, ordres de treball dels treballadors adscrits a l'execució del contracte.*
- *El contractista és responsable del treball realitzat pels seus col·laboradors, executarà el contracte a risc i ventura seu i estarà obligat a indemnitzar de tots els danys i perjudicis que es causin a tercers com a conseqüència de les operacions que requereixi l'execució del contracte.*
- *El contractista és responsable de la qualitat tècnica dels treballs i prestacions que desenvolupi i de les conseqüències que es puguin produir per al Consell Comarcal del Maresme o per a tercers, de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.*
- *El contractista haurà de mantenir els estàndards de qualitat i les prestacions equivalents als criteris econòmics que van servir de base per a l'adjudicació del contracte, i el personal que adscriu a la prestació del servei haurà d'observar els nivells mínims de comportament i les regles de decòrum adients a la prestació contractada. Quan alguna de les persones no observi aquests nivells i regles, la Corporació informará al contractista i aquell haurà de substituir-la en el termini més breu possible.*
- *El contractista haurà de disposar de personal suplent amb la formació i l'experiència suficients per poder substituir les persones que presten els serveis objecte del contracte en supòsits de vacances, absències i/o malalties.*

A l'extinció dels contractes de serveis no es podrà produir, en cap cas, la consolidació de les persones que hagin realitzat els treballs objecte del contracte com a personal del Consell Comarcal del Maresme.

A més de les obligacions generals i de la resta derivades de les previsions específiques d'aquest Plec, l'empresa adjudicatària tindrà les següents obligacions específiques:

- *Obligació de compliment del contracte. El desconeixement del contracte en qualsevol dels seus termes, de la documentació que l'integra, de la normativa aplicable o de les instruccions o normes dictades pel Consell Comarcal no eximeixen a l'adjudicatari de l'obligació de complir-lo.*
- *L'incompliment d'aquestes obligacions o la infracció de les disposicions vigents en qualsevol dels esmentats àmbits per part del personal que en depengui de l'adjudicatari no implicarà cap responsabilitat del Consell Comarcal del Maresme. Sens perjudici d'això, el Consell Comarcal del Maresme podrà requerir l'adjudicatari per tal que acrediti documentalment el compliment de les referides obligacions.*
- *Compliment de les prescripcions de la normativa de seguretat i salut i vetllarà perquè tot el seu personal conegui i actuï conforme a les normes establertes per la prevenció de riscos.*
- *Compliment de les condicions salarials dels treballadors conforme al conveni col·lectiu sectorial d'aplicació.*



- *Compliment dels preceptes aplicables en matèria de protecció de dades, amb ple sotmetiment a la normativa nacional així com a la de la Unió Europea, essent que aquesta obligació de sotmetiment a la normativa esmentada tindrà el caràcter d'obligació contractual essencial, de conformitat amb el que disposa la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 211 de la LCSP. La cessió de dades personals es realitzarà per raons estrictament necessàries i amb la única finalitat de donar compliment als serveis objecte d'aquesta contractació.*
- *Contractar i mantenir en vigor durant tota l'execució del contracte una assegurança de responsabilitat per riscos professionals suficient, que cobreixi la responsabilitat per danys i perjudicis, directes o indirectes, que ocasionin a qualsevol persona, propietat o servei, públic o privat, com a conseqüència dels actes, omissions o negligències del personal al seu càrrec o d'una organització deficient de les accions que s'executin per raó del contracte de, com a mínim, per un import de **60.000,00 €**.*

La pòlissa d'assegurança haurà d'incloure els riscos que siguin conseqüència de responsabilitat civil en la qual s'especifiqui la cobertura per danys i perjudicis a tercers i a les instal·lacions, d'acord amb la normativa legal aplicable. Hi restaran cobertes, especialment, els riscos indemnitzables de possibles accidents derivats de l'execució del servei, d'acord amb la normativa legal aplicable.

- *L'adjudicatari posarà a disposició del Consell Comarcal del Maresme la figura d'un interlocutor/a per a vetllar per la qualitat en la prestació dels serveis objecte d'aquesta licitació, sens perjudici que en la seva oferta hagi proposat altres figures de supervisió del servei.*

En cas d'accident o perjudici de qualsevol tipus que puguin patir els/les treballadors/es en l'exercici de les seves tasques, l'adjudicatari complirà el que disposen les normes vigents, sota la seva responsabilitat i sense que això repercuteixi de cap manera en el Consell Comarcal del Maresme.

- *L'adjudicatari haurà de facilitar al Consell Comarcal del Maresme la informació que li sigui requerida d'acord amb la normativa vigent.*
- *L'adjudicatari haurà de comunicar al Consell Comarcal del Maresme les possibles situacions de conflicte d'interessos o d'altres anàlogues de les què tingui coneixement que afectin, directa o indirectament, a la present contractació i puguin posar en risc l'interès públic.*

Per conflicte d'interessos s'entén qualsevol situació en la què el personal al servei de l'òrgan de contractació, que a més participi en el desenvolupament del procediment de licitació o pugui influir en el seu resultat, tingui directa o indirectament un interès financer, econòmic o personal que pugui semblar que compromet la seva imparcialitat i independència en el context de dit procediment de licitació.

- *El contractista assumeix la responsabilitat del correcte funcionament, organització i gestió del personal per tal que puguin prestar el servei, així com dels danys que el seu personal pugui patir i/o ocasionar, per qualsevol causa.*



Clàusula 30.- CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ

Seran condicions especials d'execució del contracte, d'acord amb el que preveu l'article 202 de la LCSP, les que tot seguit s'indiquen:

a) Protecció de les condicions salarials i condicions generals de convenis dels treballadors i treballadores adscrites a l'execució del servei.

L'empresa contractista ha d'assumir durant tota la prestació l'obligació d'aplicar a la plantilla que executarà el contracte les condicions laborals establertes pel darrer conveni col·lectiu del sector aplicable al lloc i sector o branca d'activitat que s'enquadra i desenvolupa la prestació contractual. A aquests efectes el licitador proposat com a adjudicatari haurà de presentar juntament amb la resta de documentació prèvia a l'adjudicació una declaració responsable on manifesti, de forma clara i expressa, el compromís de complir amb dita clàusula social durant tot el contracte i possibles pròrrogues, si és el cas, i indicar quin és el conveni col·lectiu territorial vigent que el vincula.

b) L'empresa o empreses adjudicatàries no incrementaran la taxa de temporalitat del personal destinat a l'execució d'aquest contracte. Es considera taxa de temporalitat, segons l'OCDE, el nombre de treballadors i treballadores amb contracte temporal en relació al nombre total.

c) Atès que es tracta d'un contracte l'execució del qual implica la cessió de dades per part de les entitats del sector públic al contractista, aquest tindrà l'obligació de sotmetre's a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades, amb l'avertiment que aquesta obligació té el caràcter d'obligació contractual essencial de conformitat amb allò que disposa la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 211 de la LCSP.

d) Compromís de l'empresa adjudicatària, en les noves contractacions, baixes i substitucions que es produeixin durant l'execució del contracte, d'incorporar almenys un percentatge de persones desocupades inscrites en les oficines d'ocupació, prioritzant en la seva contractació les que pertanyin a col·lectius desfavorits, amb dificultats d'accés al món laboral o amb risc d'exclusió social.

e) Aportar còpia, al responsable del contracte, del Pla d'igualtat de l'empresa, en cas de resultar obligat legalment a tenir-ne un.

Clàusula 31.- PRINCIPIS ÈTICS I REGLES DE CONDUCTA

- 1. Els licitadors i els contractistes han d'adoptar una conducta èticament exemplar, abstenir-se de fomentar, proposar o promoure qualsevol mena de pràctica corrupta i posar en coneixement dels òrgans competents qualsevol manifestació d'aquestes pràctiques que, al seu parer, sigui present o pugui afectar el procediment o la relació contractual.*



2. Amb caràcter general, els licitadors i els contractistes, en l'exercici de la seva activitat, assumeixen les obligacions següents:
- a) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions contractades.
 - b) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic.
 - c) Denunciar les situacions irregulars que es puguin presentar en els processos de contractació pública.
3. En particular, els licitadors i els contractistes assumeixen les obligacions següents, amb el caràcter d'obligacions contractuals essencials:
- a) Comunicar immediatament a l'òrgan de contractació les possibles situacions de conflicte d'interessos.
 - b) No sol·licitar, directament o indirectament, que un càrrec o empleat públic influeixen l'adjudicació del contracte en interès propi.
 - c) No oferir ni facilitar a càrrecs o empleats públics avantatges personals o materials, ni per a ells mateixos ni per a persones vinculades amb el seu entorn familiar o social, amb la voluntat d'incidir en un procediment contractual.
 - d) No realitzar qualsevol altra acció que pugui vulnerar els principis d'igualtat d'oportunitats i de lliure concurrència.
 - e) Respectar els principis de lliure mercat i de concurrència competitiva i abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència, com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.). Així mateix, denunciar qualsevol acte o conducta dirigits a aquelles finalitats i relacionats amb la licitació o el contracte dels quals tingués coneixement.
 - f) No utilitzar informació confidencial, coneguda mitjançant el contracte, per obtenir, directament o indirectament, un avantatge o benefici econòmic en interès propi.
 - g) Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats.
 - h) Complir les obligacions de facilitar informació que la legislació de transparència i els contractes del sector públic imposen als adjudicataris en relació amb les administracions de referència, sens perjudici del compliment de les obligacions de transparència que els pertoquin de forma directa per previsió legal.
 - i) Denunciar els licitadors, contractistes i/o subcontractistes que utilitzin societats "offshore" per cometre il·lícits penals o eludir les seves obligacions tributàries amb les administracions tributàries de l'Estat, de Catalunya o de la comarca.
 - j) Denunciar als licitadors, contractistes i/o subcontractistes que tributin en estats que utilitzin instruments tributaris considerats com a competència fiscal lesiva per la OCDE.
 - k) Denunciar els actes dels quals tingui coneixement i que puguin comportar una infracció de les obligacions contingudes en aquesta clàusula.



L'incompliment de qualsevol de les obligacions contingudes a l'apartat anterior per part dels licitadors o contractistes s'ha de preveure com a causa -segons el seu cas i d'acord amb la legislació de contractació pública- d'exclusió de la licitació o de resolució del contracte, sens perjudici d'aquelles altres possibles conseqüències previstes a la legislació vigent.

Clàusula 32. - MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE

Modificacions previstes:

Es preveu la modificació del contracte, tot justificant-ho en l'expedient, d'acord amb les condicions, l'abast i els límits següents:

- Increment de les hores de servei previstes inicialment.
- Necessitat d'afegir nous idiomes no previstos en aquest plec.
- Per a la prestació de servei a un ens adscrit al Consell Comarcal del Maresme (en aquest cas, l'empresa facturaria al CCM i aquest liquidarà els imports corresponents a l'ens sol·licitant del servei).

Aquestes modificacions són obligatòries per a l'empresa contractista.

Procediment de tramitació de les modificacions previstes:

L'expedient a tramitar a l'efecte de les modificacions previstes per aquest contracte exigirà la preparació dels següents documents:

- a) Informe tècnic motivant la modificació de contracte, especificant l'import de la modificació així com la justificació d'acord amb els supòsits abans esmentats.
- b) Audiència del contractista.
- c) Informe jurídic respecte el procediment legal aplicable.
- d) Informe de fiscalització emès per la Intervenció municipal.
- e) Autorització de la despesa (certificat d'existència de crèdit).
- f) Acord de l'òrgan de contractació que correspongui, establint la modificació de contracte, la qual haurà de ser notificada a l'empresa adjudicatària.

En cap cas la modificació del contracte podrà suposar l'establiment de nous preus unitaris no previstos en el contracte.



Modificacions no previstes:

La modificació del contracte no prevista en aquest plec només podrà efectuar-se quan es compleixin els requisits i concorrin els supòsits previstos en l'article 205 de la LCSP, de conformitat amb el procediment regulat en l'article 191 de la LCSP i amb les particularitats previstes en l'article 207 de la LCSP.

Aquestes modificacions són obligatòries per a l'empresa contractista, llevat que impliquin, aïlladament o conjuntament, una alteració en la seva quantia que excedeixi el 20% del preu inicial del contracte, IVA exclòs. En aquest cas, la modificació s'acordarà per l'òrgan de contractació amb la conformitat prèvia per escrit de l'empresa contractista; en cas contrari, el contracte es resoldrà d'acord amb la causa prevista en l'article 211.1.a) de la LCSP.

Clàusula 33.- RÈGIM DE PAGAMENT

L'empresa adjudicatària emetrà una factura per cada sessió realitzada, indicant les hores del servei i el cost unitari per hora i/o fracció.

Les factures es presentaran en format electrònic (base 28.5 de les bases d'execució del pressupost general del Consell Comarcal del Maresme) a inicis del mes següent a l'immediatament posterior del que s'haqi prestat el servei.

Tenint en compte que resulta impossible conèixer per avançat quin serà el nombre de serveis d'interpretació, aquesta Administració no resta obligada a exhaurir l'import del pressupost base de licitació, ni el finançament anual previst, ja que les factures, un cop finalitzat el contracte, podrien ascendir a una quantitat inferior a la inicialment prevista.

Així mateix, d'acord amb l'art. 309 de la LCSP, no tindrà la consideració de modificació del contracte la variació que durant la correcta execució de la prestació es produeixi exclusivament en el nombre d'unitats realment executades sobre les previstes al contracte, sempre que no representin un increment de la despesa superior al 10% del preu del contracte.

El pagament s'efectuarà prèvia presentació de la factura.

El lliurament de factures per part de l'adjudicatari d'aquest contracte s'haurà efectuar per mitjans electrònics.

De conformitat amb la normativa reguladora de la facturació electrònica, aquesta administració acceptarà la recepció de factures que compleixin amb els requeriments següents:

- *L'autenticitat de l'origen i integritat del contingut de les factures electròniques esgarantirà mitjançant signatura electrònica.*



- El format de factura electrònica és el format “facturae”. Aquest format es troba descrit mitjançant un esquema XSD, XML SchemaDefinition a www.facturae.es, ajustant-se el format de signatura electrònica a l'especificació XML-Advanced Electronic Signatures (XAeS), ETSI TS 101 903.
- El lliurament de les factures s'efectuarà a través de la bústia de lliurament de factures accessible des de la seu electrònica d'aquesta administració, amb adreça electrònica <https://efact.eacat.cat/bustia/?emisorId=134>, o bé a través de les plataformes de facturació electrònica adherides al servei e.FACT.

Les factures hauran de ser presentades en un termini màxim de 30 dies a comptar des de l'endemà de la data de facturació. En aquest sentit, l'empresa adjudicatària lliurarà electrònicament en la data de facturació, l'arxiu electrònic en el termes i format que es defineix en aquesta clàusula.

Cada factura serà expedida d'acord amb la normativa vigent sobre factura electrònica, en els terminis i les condicions establertes per l'article 198 de la LCSP. D'acord amb el que estableix la Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures del sector públic, les factures s'han de signar amb signatura avançada basada en un certificat reconegut, i han d'incloure, necessàriament el número d'expedient de contractació.

La plataforma e.FACT és el punt general d'entrada de factures electròniques. En totes les factures electròniques la identificació dels centres gestors destinataris es farà mitjançant els següents codis DIR3:

- Oficina comptable: L06090038
- Òrgan gestor: L06090038
- Unitat tramitadora: L06090038

En cas de retard en el pagament, el contractista té dret a percebre, en els termes i les condicions legalment establerts, els interessos de demora i la indemnització corresponent pels costos de cobrament en els termes establerts en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials.

L'empresa contractista podrà transmetre els drets de cobrament en els termes i condicions establerts en l'article 200 de la LCSP.

Clàusula 34.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

Són causes de resolució del contracte, a més de les previstes als articles 211 i concordants de la LCSP, les següents:

- L'impagament, durant l'execució del contracte, dels salaris per part del contractista als treballadors que estiguessin participant en la mateixa, o l'incompliment de les condicions establertes en els convenis col·lectius en vigor per a aquests treballadors durant l'execució del contracte.



- *L'incompliment per part del contractista dels compromisos oferts en la seva proposició, quan aquests hagin estat reiteradament penalitzats i comporti una infracció molt greu de l'incompliment del contracte.*
- *L'incompliment de les obligacions d'execució del servei d'acord amb les condicions d'execució establertes en el plec de prescripcions tècniques particulars.*
- *La impossibilitat d'executar la prestació en els termes inicialment pactats, quan no sigui possible modificar el contracte d'acord amb els articles 204 i 205 de la LCSP; o quan, donant-se les circumstàncies establertes en l'article 205 de la LCSP, les modificacions impliquin, aïllada o conjuntament, alteracions del preu del mateix, en quantia superior, en més o menys, al 50% del preu inicial del contracte.*
- *El desistiment abans d'iniciar la prestació del servei o la suspensió per causa imputable al òrgan de contractació de la iniciació del contracte per termini superior a quatre mesos apartir de la data assenyalada en el mateix per al seu començament.*
- *El desistiment una vegada iniciada la prestació del servei o la suspensió del contracte per termini superior a vuit mesos acordada per l'òrgan de contractació.*
- *Incompliment per part del contractista, dels principis ètics i regles de conducta descrits en aquest Plec.*

L'aplicació i els efectes d'aquestes causes de resolució són els que es preveuen als articles 212, 213 i 313 de la LCSP.

La resolució del contracte s'acordarà per l'òrgan de contractació d'ofici o a instància del contractista, mitjançant un expedient contradictori amb la intervenció de la Comissió Jurídica Assessora, en cas de formular oposició per part del contractista, en base al que preveu l'article 191 de la LCSP.

Clàusula 35.- SUCESSIÓ I CESSIÓ

- Successió en la persona del contractista:

En els casos de fusió, escissió, aportació o transmissió d'empreses o branques d'activitat d'aquestes continuarà el contracte vigent amb l'entitat resultant, que quedarà subrogada en els drets i obligacions que dimanen d'aquest, si es produeixen les condicions exigides en l'article 98 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic.

És obligació del contractista comunicar fefaentment a l'Administració qualsevol canvi que afecti a la seva personalitat jurídica, suspenent-se el còmput dels terminis legalment previst per a l'abonament de les factures corresponents fins que es verifiqui el compliment de les condicions de la subrogació.



Si no pogués produir-se la subrogació per no reunir l'entitat a la qual s'atribueixi el contracte les condicions de solvència necessàries, es resoldrà aquest, considerant-se a tots els efectes com un supòsit de resolució per culpa del contractista.

- Cessió del contracte:

El contracte podrà ser objecte de cessió amb els límits i requisits de l'article 214 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic:

- a) Que l'òrgan de contractació autoritzi, de forma prèvia i expressa, la cessió.*
- b) Que el cedent tingui executat almenys un 20 per 100 de l'import del contracte*
- c) Que el cessionari tingui capacitat per contractar amb l'Administració i la solvència que resulti exigible en funció de la fase d'execució del contracte, havent d'estar degudament classificat si tal requisit ha estat exigint al cedent, i no estar incurs en una causa de prohibició de contractar.*
- d) Que la cessió es formalitzi, entre l'adjudicatari i el cessionari, en escriptura pública.*

El cessionari quedarà subrogat en tots els drets i obligacions que correspondrien al cedent.

Clàusula 36.- PERSONAL

Les empreses o entitats adjudicatàries aportaran tot el personal necessari i suficient per a la realització de l'objecte del contracte amb les condicions tècniques establertes, i amb plena responsabilitat per oferir una execució a plena satisfacció del Consell Comarcal del Maresme.

El contractista haurà de disposar de personal suplent amb la formació i l'experiència suficients per poder substituir les persones que prestin els serveis objecte del contracte en supòsits de absències i/o malalties.

L'adjudicatari, en la seva condició d'empresari, serà l'únic responsable davant del personal adscrit al servei del compliment de la legislació que regula les relacions laborals, la Seguretat Social, la prevenció de riscos laborals i també, el conveni col·lectiu que correspongui.

L'adjudicatari té l'obligació ineludible de pagar al personal adscrit al servei la retribució laboral total que correspongui. L'endarreriment en l'abonament de les retribucions salarials i en l'entrega dels fulls de salaris mensuals serà causa de penalització i/o de resolució del contracte, prèvia incoació del corresponent expedient pel Consell Comarcal del Maresme, en cas de considerar-ho escaient.

Així mateix, garantirà la coordinació dels professionals contractats amb els responsables tècnics del Consell Comarcal i una correcta organització i gestió del temps del personal contractat per tal d'optimitzar la prestació del Servei.



Clàusula 37.- SUBCONTRACTACIÓ

S'autoritza la subcontractació parcial de les prestacions accessòries objecte del contracte en els termes i amb les condicions que estableix l'article 215 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic.

El pagament a les empreses subcontractistes i a les empreses subministradores es regeix pel que disposen els articles 216 i 217 de la LCSP.

Clàusula 38.- PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

L'adjudicatari queda expressament obligat a donar compliment a la normativa vigent en matèria de protecció de dades.

D'acord amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades l'adjudicatari queda expressament obligat a mantenir absoluta confidencialitat i reserva sobre qualsevol informació de caràcter personal referent als serveis d'aquest contracte.

L'empresa contractista s'obliga al compliment de tot allò que estableix la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i ala normativa de desenvolupament, en relació amb les dades de caràcter personal a les quals tingui accés amb ocasió del contracte; i al que estableix el Reglament 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

La documentació i la informació que es desprengui o a la qual es tingui accés en ocasió de l'execució de les prestacions objecte d'aquest contracte i que correspon a l'Administració contractant responsable del fitxer de dades personals, té caràcter confidencial i no podrà ésser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport. Per tant, no se'n podrà fer ni tractament, ni edició informàtica, ni transmissió/cessió a tercers fora de l'estricta àmbit d'execució directa del contracte.

Sens perjudici de les disposicions de la LCSP relatives a la publicitat de l'adjudicació, i a la informació que s'ha de donar als licitadors, aquests podran designar com a confidencial part de la informació facilitada per ells en formular les seves ofertes, en especial respecte als secrets tècnics o comercials i als aspectes confidencials de les mateixes. Els licitadors hauran d'assenyalar de manera irrefutable i singular la documentació que designaran com a confidencial, en particular si es refereix als secrets tècnics o comercials. Els òrgans de contractació no podran divulgar aquesta informació sense el seu consentiment.

La declaració de confidencialitat dels licitadors ha de ser necessària i proporcional a la finalitat o interès que es vol protegir i ha de determinar de forma expressa i justificada els documents i/o les dades facilitades que considerin confidencials. No s'admeten declaracions genèriques o no justificades del caràcter confidencial.



De conformitat amb l'article 133.1 LCSP, l'òrgan de contractació no podrà divulgar la informació facilitada pels licitadors i designada, de forma expressa i justificada, per aquests com a confidencial.

Per una part, la informació que es vulgui mantenir secreta ha de versar sobre fets, circumstàncies o operacions que guardin connexió directa amb l'activitat econòmica pròpia de l'empresa. Per altra banda, s'ha de tractar d'una informació que no tingui caràcter públic, és a dir, que no sigui ja àmpliament coneguda o no resulti fàcilment accessible per a les persones pertanyents als cercles en què normalment s'utilitzi aquest tipus d'informació. En tercer terme, hi ha d'haver una voluntat subjectiva de mantenir allunyada del coneixement públic la informació en qüestió. I, finalment, atès que no és suficient amb la concurrència d'aquest element subjectiu, també és necessària l'existència d'un legítim interès objectiu en mantenir secreta la informació de què es tracti, interès objectiu que ha de tenir naturalesa econòmica, i que s'haurà d'identificar quan la revelació de la informació reforci la competitivitat dels competidors de l'empresa titular del secret, debiliti la posició d'aquesta en el mercat o li causi un dany econòmic al fer accessible als competidors coneixements exclusius de caràcter tècnic o comercial.

No tenen en cap cas caràcter confidencial l'oferta econòmica de l'empresa, ni les dades incloses en el DEUC o declaració anàloga.

En el cas de manca d'indicació, s'entendrà que la documentació facilitada no té caràcter confidencial.

D'acord amb l'article 133.2 LCSP, el contractista haurà de respectar el caràcter confidencial de la informació a la qual tingui accés degut a l'execució del contracte.

El deure de confidencialitat tindrà una vigència de cinc anys a comptar des del coneixement de la informació de referència.

Clàusula 39.- INFORMACIÓ CONFIDENCIAL

Amb caràcter general, l'entitat adjudicatària del contracte s'obliga al compliment de tot allò que estableix la normativa vigent de protecció de dades de caràcter personal.

La documentació, suports i informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de la prestació dels serveis derivats d'aquest contracte, que corresponen a l'Administració contractant responsable del fitxer de dades personals, té caràcter confidencial i no podrà ser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport per tant, no se'n podrà fer ni tractament, ni edició informàtica, ni transmissió a terceres persones fora de l'estricta àmbit d'execució directa del contracte, ni tan sols entre la resta del personal que tingui o pugui tenir l'entitat que presta el servei objecte del contracte.

Concretament, l'entitat adjudicatària del contracte, encarregada del tractament de les dades personals que són de titularitat de l'Administració contractant responsable del fitxer, es compromet a utilitzar-les amb l'única i exclusiva finalitat de prestar el servei encarregats.



L'entitat adjudicatària del contracte, es compromet, a tractar les dades conforme a les instruccions de l'Administració contractant responsable del fitxer, per a l'estricta prestació dels serveis contractats; a aplicar o utilitzar les dades personals que provenguin dels fitxers de titularitat de l'Administració contractant responsable del fitxer amb una finalitat diferent a la d'aquest contracte i no comunicar-les ni cedir-les, ni tan sols per a la seva conservació, a altres persones.

Les dades personals que es contenen en els fitxers titularitat de l'Administració contractant responsable del fitxer quedaran durant tot el temps de prestació del servei emparades sota aquest contracte en poder de l'entitat adjudicatària del contracte de serveis.

L'empresa contractista s'obliga al compliment de tot allò que estableix la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i a la normativa de desenvolupament, en relació amb les dades de caràcter personal a les quals tingui accés amb ocasió del contracte; i al que estableix el Reglament 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

De conformitat amb l'article 81 del Reial decret 1720/2007, d'21 de desembre pel qual s'aprova el Reglament de mesures de seguretat dels fitxers que continguin dades de caràcter personal, les mesures de seguretat exigibles es classifiquen en tres nivells: bàsic, mitjà i alt,i aquests nivells s'establiran atenent a la naturalesa de la informació tractada, en relació ambel major o menor necessitat de garantir la confidencialitat i la integritat de la informació.

L'entitat adjudicatària del contracte i el seus treballadors s'obliguen a guardar estricte secret de tota aquella informació a la qual tinguin accés i del compliment de totes aquelles mesures tècniques i organitzatives que s'estableixin per a garantir la confidencialitat i integritat de la informació. Aquestes obligacions subsistiran fins i tot després de finalitzar i extingir-seaquest contracte.

Clàusula 40.- PENALITATS: PER DEMORA, PER INCOMPLIMENT O COMPLIMENT DEFECTUÓS DE LA PRESTACIÓ

L'empresa contractista està obligada al compliment del termini d'execució del contracte i dels terminis parcials fixats per l'òrgan de contractació.

Si l'empresa contractista incorregués en demora respecte del compliment dels terminis total o parcials, per causes que li siguin imputables, el Consell Comarcal del Maresme podrà optar, ateses les circumstàncies del cas, per la resolució del contracte amb pèrdua de la garantia o per la imposició de les penalitats, en la forma i condicions establertes en els articles 193 i 194 de la LCSP.

El Consell Comarcal del Maresme tindrà la mateixa facultat si l'empresa contractista incompleix parcialment, per causes que li siguin imputables, l'execució de les prestacions definides en el contracte. Aquestes penalitzacions no tenen naturalesa sancionadora administrativa sinó que s'equiparen al regim de penalitzacions per incompliments contractuals del Codi Civil.



En els supòsits d'incompliment de les obligacions assumides pel contractista, el Consell Comarcal del Maresme podrà constrènyer el compliment del contracte, amb imposició de penalitzacions, o acordar-ne la resolució.

L'incompliment o compliment defectuós de les obligacions contractuals donarà lloc a la imposició de penalitzacions.

Les demores, incompliments i compliments defectuosos imputables al contractista o irregularitats inadmissibles en la prestació dels serveis, d'acord amb les condicions fixades en el present plec de clàusules, en el plec de prescripcions tècniques, en l'oferta presentada i en el contracte o documents annexes podran suposar la imposició de penalitats.

*Per a la imposició d'aquestes penalitats, es seguirà una **tramitació d'expedient contradictori sumari, en el qual es donarà audiència al contractista perquè pugui formular al·legacions en el termini de 5 dies naturals** des del dia següent a la formulació de la denúncia. L'òrgan competent per imposar penalitats derivades de l'incompliment serà l'òrgan de contractació, a proposta del responsable del contracte.*

Les penalitats es faran efectives mitjançant la deducció de les quantitats que, en concepte de pagament total o parcial, s'haguessin d'abonar al contractista, conforme a l'article 194.2 de la LCSP.

Clàusula 41.- SUSPENSIÓ DEL CONTRACTE

El contracte podrà ser suspès per acord de l'Administració o perquè el contractista opti per suspendre el seu compliment, en cas de demora en el pagament del preu superior a 4mesos, comunicant-ho a l'Administració amb un mes d'antelació.

En tot cas, l'Administració ha d'estendre l'acta de suspensió corresponent, d'ofici o a sol·licitud de l'empresa contractista, de conformitat amb el que disposa l'article 208.1 de la LCSP.

L'acta de suspensió, d'acord amb l'article 103 del RGLCAP, l'hauran de signar una persona en representació de l'òrgan de contractació i l'empresa contractista i s'ha d'estendre en el termini màxim de dos dies hàbils, a comptar de l'endemà del dia en què s'acordi la suspensió.

L'Administració ha d'abonar a l'empresa contractista els danys i perjudicis que efectivament se li causin de conformitat amb el previst en l'article 208.2 de la LCSP. L'abonament dels danys i perjudicis a l'empresa contractista només comprendrà els conceptes que s'indiquen en aquest precepte.



CAPÍTOL IV. PRERROGATIVES DE L'ADMINISTRACIÓ, JURISDICCIO I RECURSOS

Clàusula 42.- PRERROGATIVES

Dins dels límits i amb subjecció als requisits i efectes assenyalats en la LCSP, l'òrgan de contractació ostenta les prerrogatives d'interpretar el contracte, resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, modificar-lo per raons d'interès públic, declarar la responsabilitat imputable a l'empresa contractista arran de la seva execució, suspendre'n l'execució, acordar-la seva resolució i determinar-ne els efectes.

Així mateix, l'òrgan de contractació té les facultats d'inspecció de les activitats desenvolupades per l'empresa contractista durant l'execució del contracte, en els termes i amb els límits que estableix la LCSP. Els acords que adopti l'òrgan de contractació en l'exercici de les prerrogatives esmentades exhaureixen la via administrativa i són immediatament executius. L'exercici de les prerrogatives de l'Administració es durà a terme mitjançant el procediment establert en l'article 191 de la LCSP.

Clàusula 43.- RESOLUCIÓ D'INCIDÈNCIES I DUBTES INTERPRETATIUS

Les incidències que puguin sorgir entre l'Administració i l'empresa contractista en l'execució del contracte, per diferències en la interpretació del que s'ha convingut o bé per la necessitat de modificar les condicions contractuals, es tramitaran mitjançant expedient contradictori que inclourà necessàriament les actuacions descrites en l'article 97 del RGLCAP.

Llevat que motius d'interès públic ho justifiquin o la naturalesa de les incidències ho requereixi, la seva tramitació no determinarà la paralització del contracte.

Per a la resolució de dubtes tècnics interpretatius que puguin sorgir durant l'execució del contracte es pot sol·licitar un informe tècnic extern a l'Administració i no vinculant.

Clàusula 44.- RÈGIM DE RECURSOS

Contra els actes que adopti l'òrgan de contractació procedirà la interposició del recurs potestatiu de reposició davant del mateix òrgan que ha dictat l'acte, en el termini d'un mes comptador des de l'endemà de la seva notificació o publicació, d'acord amb el que estableix la Llei 26/2010, del 3 d'agost, del règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques; o del recurs contenciós-administratiu, davant dels jutjats del contenciós-administratiu de la província de Barcelona en el termini de dos mesos comptadors des de l'endemà de la seva notificació o publicació, de conformitat amb el que disposa la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

**DOCUMENTS****TIPUS:** Plec de clàusules**NOM:** TD03-012 3_PCAP Serveis d'Interpretació**UNITAT:** Secretaria /Serveis Jurídics**ORIGEN:** Administració**CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ:** 581bd3d6-1a73-44bb-8932-9e7dc79f6abd**IDENTIFICADOR:** ES_L06090038_2024_00000000000000000000000000685571**ESTAT D'ELABORACIÓ:** Signat/validat**REFERÈNCIES****EXPEDIENTS:** CCM-3109-0001/2024 - 09/02/2024 15:21**SIGNATURES****CERTIFICAT D'ENTITAT:** 23/04/2024 09:16**SONIA SCAFA ALVAREZ:** 23/04/2024 09:16

Consell Comarcal del
Maresme

Clàusula 45.- RÈGIM D'INVALIDESA

Aquest contracte està sotmès al règim d'invalidesa previst als articles 38 a 43 de la LCSP

Clàusula 46.- JURISDICCIÓ COMPETENT

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per a la resolució de les qüestions litigioses que es plantegin en relació amb la preparació, l'adjudicació, els efectes, la modificació i l'extinció d'aquest contracte.



ANNEX I. PROPOSICIÓ D'OFERTA ECONÒMICA

En /Na....., amb DNI núm., veí de, amb domicili a, actuant en nom propi (o en representació de, en qualitat de....., i segons es desprèn de l'escriptura pública, autoritzada davant el Notari/la Notària....., en data, amb número de protocol...../o document, amb CIF núm., domiciliada al carrer, núm....., i persona de contacte, amb adreça de correu electrònic i telèfon núm., assabentat de l'anunci publicat per a la contractació, mitjançant procediment obert simplificat abreujat, de **serveis d'interpretació**, i de les condicions tècniques, econòmiques i administratives que han de regir el contracte, fa constar:

Que accepta íntegrament les indicades condicions i les obligacions del plec de clàusules administratives particulars i del plec de prescripcions tècniques i ofereix portar a terme l'execució del contracte per un import total, pels **2 anys** d'execució, de **Euros** (inclòs l'IVA, despeses generals i benefici industrial), d'acord amb el següent detall:

IMPORT (2 ANYS) (IVA no inclòs)	IVA (21%)	Import total (IVA inclòs)
€	€	€

Detall desglossat de la proposta econòmica presentada on s'indiqui el **preu unitari per hora**:

PREU HORA SERVEI (IVA no inclòs)	IVA (21%)	Preu hora servei (IVA inclòs)
€	€	€

(Signatura electrònica del licitador)



ANNEX II. DETALL OFERTA ECONÒMICA PRESENTADA

El detall haurà d'incloure, de forma desglossada, el preu per hora de servei, els costos indirectes, així com l'IVA, tal com es detalla a la següent taula:

COSTOS DIRECTES	PREU HORA	PREU ANUAL PREVIST (100 HORES)	IMPORT 2 ANYS
Personal tècnic (amb SS) que realitzarà el servei			
Altres costos de personal (desplaçaments, absentisme, antiguitat, etc.)			
Increment salarial			
TOTAL COSTOS DIRECTES			
COSTOS INDIRECTES			
Despeses generals			
Benefici industrial			
TOTAL COSTOS INDIRECTES			
SUMA DE COSTOS directes i indirectes			
21% d'IVA			
TOTAL (IVA inclòs)			

(Signatura electrònica del licitador)





ANNEX IV. MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE DEL LICITADOR

El/la Sr./a., amb DNI núm., en nom propi o, si escau, en representació de l'empresa, als efectes de licitar en el procediment d'adjudicació de **serveis d'interpretació**.

DECLARA SOTA LA SEVA RESPONSABILITAT QUE:

1.- Que la societat està constituïda vàlidament i que de conformitat amb el seu objecte social es pot presentar a la licitació, així com que la persona signatària de la present declaració té la deguda representació per presentar la proposició i la declaració responsable.

2.- L'empresa te capacitat d'obrar adequada i suficient per a licitar en el present procediment de contractació. Així mateix, l'objecte social que consta a l'escriptura de constitució de la societat té relació directa amb l'objecte del contracte (en el cas de persones jurídiques).

3.- L'empresa disposa de la preceptiva habilitació empresarial o professional per a l'exercici de l'activitat i compleix els criteris mínims de solvència econòmica, financera i tècnica o professional establerts a la clàusula 15.2 del plec de clàusules administratives particulars.

4.- Amb relació a la solvència econòmica i financera declara:

- Que l'empresa que representa no es troba en situació d'insolvència actual o imminent.
- Que l'empresa que representa no està sotmesa a cap procés de fallida, concurs de creditors, procediment concursal o de reorganització empresarial similar, de caràcter judicial o privat, relacionat amb una situació d'insolvència.
- Que l'empresa que representa no ha sol·licitat la declaració de concurs, ni té constància que aquesta hagi estat sol·licitada per cap tercer o que dita sol·licitud sigui imminent.
- Que l'empresa que representa no ha presentat al Jutjat Mercantil la comunicació d'inici de negociacions regulada a l'article 5 bis de la Llei concursal.

5.- L'empresa no es troba incursa en les prohibicions per a contractar recollides en els articles 71 a 73 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, per la qual s'aprova la Llei de Contractes del Sector Públic, per la qual es traslladen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

6.- L'empresa compleix amb la resta de requisits que s'estableixen en el plec de clàusules administratives particulars.



7.- L'empresa està al corrent en el compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.

8.- L'empresa es compromet a adscriure els mitjans materials i personals necessaris per a la correcta execució del contracte.

9.- L'empresa coneix el plec de clàusules administratives particulars, el plec de prescripcions tècniques i documentació complementària del contracte i que es compromet a executar el mateix amb subjecció als esmentats plecs.

10.- Que el perfil de l'empresa és el següent:

Tipus d'empresa	Característiques	Marcar amb una creu
Microempresa	Menys de 10 treballadors, amb un volum de negocis anual o balanç general anual no superior als 2 milions d'euros.	
Petita empresa	Menys de 50 treballadors, amb un volum de negocis anual o balanç general anual no superior als 10 milions d'euros.	
Mitjana empresa	Menys de 250 treballadors, amb un volum de negocis anual no superior als 50 milions d'euros o balanç general anual no superior als 43 milions d'euros.	
Gran empresa	250 o més treballadors, amb un volum de negocis anual superior als 50 milions d'euros o balanç general anual superior als 43 milions d'euros.	

11.- Que, de conformitat amb el que estableix l'article 28 de la Llei 39/2015, es faculta expressament al Consell Comarcal del Maresme a consultar o obtenir directament els documents que estiguin en disposició d'altres administracions, acreditatius del compliment de les obligacions i requisits exigits en aquest procediment per poder resultar adjudicatari del contracte (hisenda, seguretat social, etc.).

12.- Que compleix amb tots els deures que en matèria preventiva estableix la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenció de riscos laborals i que disposa dels recursos humans i tècnics necessaris per fer front a les obligacions que puguin derivar-se del Reial Decret 171/2004, de 30 de gener, pel qual es desenvolupa l'article 24 de la Llei 31/1995, en matèria de coordinació d'activitats empresarials.

13.- Que no ha celebrat cap acord amb altres operadors econòmics destinats a falsejar la competència en l'àmbit d'aquest contracte i que no coneix cap conflicte d'interessos vinculat a la seva participació en aquest procediment de contractació.



14.- Que la plantilla de l'empresa està integrada per un nombre de persones treballadores amb diversitat funcional no inferior al 2% o que s'ha adoptat alguna de les mesures alternatives previstes en la legislació vigent.

☐ SÍ ☐ NO ☐ NO obligat per normativa

15.- Que l'empresa disposa d'un pla d'igualtat d'oportunitats entre les dones i els homes.

☐ SÍ ☐ NO ☐ NO obligat per normativa

16.- Respecte l'Impost sobre el valor afegit (IVA) l'empresa:

☐ Està subjecte a l'IVA.

☐ Està no subjecte o exempt de l'IVA i són vigents les circumstàncies que donaren lloc a la no-subjecció o l'exempció.

17.- Respecte l'Impost d'Activitats Econòmiques (IAE) l'empresa:

☐ Està subjecte a l'IAE.

☐ Està no subjecte o exempt de l'IAE i són vigents les circumstàncies que donaren lloc a la no-subjecció o l'exempció.

18.- Que, en cas que el licitador tingui intenció de subcontractar, declara:

☐ Sí té intenció de subcontractar parcialment l'objecte del contracte i que la relació dels subcontractistes, el percentatge parcial i total a subcontractar i els imports a subcontractar són els següents:

Nom del subcontractista	Descripció de la part a subcontractar	Percentatge de subcontractació	Import
			€
			€
Total			€

Que l'empresa, abans de l'inici de l'execució del contracte, presentarà al Consell Comarcal del Maresme, el detall de la relació de subcontractes a realitzar amb identificació exhaustiva de cadascun dels subcontractistes (nom, dades de contacte i representant legal) i justificarà adequadament per cadascun d'ells, tant l'aptitud per executar les prestacions del contracte mitjançant la referència als elements tècnics i humans dels quals disposa i a la seva experiència, com que el subcontractista no es troba incurs en cap prohibició de contractar conforme a l'article 71 de la LCSP.



Consell Comarcal del
Maresme

Que l'empresa presentarà, a requeriment del Consell Comarcal del Maresme, la documentació que acrediti el compliment de les obligacions de pagament als subcontractistes que hagin finalitzat les seves prestacions.

☐ NO té intenció de subcontractar.

19.- *L'empresa no ha estat mai objecte de sancions administratives fermes ni de sentències judicials fermes condemnatòries per haver exercit o tolerat pràctiques laborals considerades discriminatòries per raó de sexe o de gènere.*

20. *Que en tota la seva activitat, i en la de les entitats filials que en depenguin, es respecten els drets humans, i que es mantindrà aquest respecte al llarg de tot el període d'execució del contracte.*

21.- *Que en relació a la solvència externa, l'empresa compta amb el compromís per escrit de les entitats corresponents per a disposar dels seus recursos i capacitats per a utilitzar-los en l'execució del contracte:*

☐ SÍ ☐ NO ☐ NO es recorre a solvència externa

22.- *Que l'empresa:*

☐ NO conforma grup empresarial.

☐ SI conforma grup empresarial, segons allò previst en l'article 42 del Codi de Comerç.

El grup es denominai el conformen les entitats següents:

.....
.....
.....

23.- *Que l'entitat que representa, o les seves empreses filials i les empreses que podria subcontractar:*

☐ *No realitza/en operacions financeres en paradisos fiscals considerades delictives, - segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.*

☐ *Té/tenen relacions legals amb paradisos fiscals (se'n donarà publicitat en el perfil del contractant) i adjunta a la present declaració la documentació descriptiva dels moviments financers i tota la informació relativa a aquestes actuacions.*



24.- Que l'empresa té la capacitat per aplicar, en cas que el contracte comporti el tractament de dades de caràcter personal, les mesures tècniques i organitzatives apropiades per garantir i acreditar que el tractament s'efectua de conformitat amb la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, amb la normativa de desenvolupament i d'acord amb el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a l'allibament de circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

25.- Que les còpies dels documents dels sobres digitals presentats així com la resta de còpies en format digital aportades en aquest expedient de contractació reproduïxen fidelment el contingut dels documents originals en format paper.

26.- Que com a empresa estrangera es sotmet a la jurisdicció dels Jutjats i Tribunals espanyols de qualsevol ordre, per a totes les incidències que de forma directa o indirecta puguin sorgir del contracte, amb renúncia, si s'escau, al fur jurisdiccional estranger que els hi pogués correspondre.

☐ SÍ ☐ NO ☐ NO procedeix

27.- Que l'empresa es troba inscrita en el següent Registre i que les circumstàncies i dades reflectides en el Registre no han experimentat variació i continuen vigents en la data final de presentació d'ofertes:

- ☐ Registre Electrònic d'Empreses Llicitadores de la Generalitat de Catalunya (REELI).
☐ Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades del Sector Públic (ROLECSP).
☐ No hi consta inscrita en els registres anteriors.

28.- Que en relació a la pràctica de les notificacions que es deriven d'aquest contracte en compliment del que estableix l'article 28 de la Llei 11/2007, de 22 de juny, d'accés electrònic dels ciutadans als Serveis Públics, designa com a mitjà preferent per rebre les esmentades notificacions l'adreça de correu electrònic:

Declara, així mateix, que aquesta adreça de correu electrònic permet acreditar la data i hora en que es produeixi la posada a disposició de l'interessat de l'acte objecte de la notificació, així com l'accés al seu contingut, moment a partir del qual la notificació s'entendrà practicada a tots els efectes legals.

Tanmateix, declara, que les comunicacions realitzades ple Consell Comarcal del Maresme pels mitjans identificats tindran tots els efectes propis de la notificació previstos a la Llei de Contractes del sector públic.

(Signatura electrònica del licitador)